

SEANCES DU JEUDI 1^{er} MARS 1984
VERGADERINGEN VAN DONDERDAG 1 MAART 1984ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERINGSEANCE DE L'APRES-MIDI
NAMIDDAGVERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1556.

COMMUNICATION:

Page 1556.

Parlement européen.

PROJET DE LOI (Discussion):

Projet de loi relatif aux soldes et aux charges du passé des communautés et des régions et aux secteurs économiques nationaux.

Discussion des articles (suite):

A l'article 11: *Orateurs*: M. Egelmeers, Mme Remy-Oger, MM. Gerits, Humblet, Lowis, Vandekerckhove, Vercaigne, M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1557.A l'article 13: *Orateur*: M. de Wasseige, p. 1564.A l'article 14: *Orateurs*: MM. de Wasseige, Vandekerckhove, M. Eyskens, ministre des Affaires économiques, p. 1565.Vote sur la demande d'ajournement (*rejet*), p. 1566.

Discussion et vote des amendements et vote des articles:

A l'article 1^{er}: *Orateurs*: MM. Goossens, Secuws, Van In, p. 1567.A l'article 2: *Orateurs*: MM. Dehousse, Van In, p. 1569.Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1983-1984
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1983-1984

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1556.

MEDEDELING:

Bladzijde 1556.

Europees Parlement.

ONTWERP VAN WET (Bespreking):

Ontwerp van wet betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de gemeenschappen en de gewesten en de nationale economische sectoren.

Beraadslaging over de artikelen (voorzetting):

Bij artikel 11: *Sprekers*: de heer Egelmeers, mevrouw Remy-Oger, de heren Gerits, Humblet, Lowis, Vandekerckhove, Vercaigne, de heer Hansenne, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1557.Bij artikel 13: *Spreker*: de heer de Wasseige, blz. 1564.Bij artikel 14: *Sprekers*: de heren de Wasseige, Vandekerckhove, de heer Eyskens, minister van Economische Zaken, blz. 1565.Stemming over het verzoek tot verdaging (*verwerping*), blz. 1566.

Beraadslaging en stemming over de amendementen en stemming over de artikelen:

Bij artikel 1: *Sprekers*: de heren Goossens, Secuws, Van In, blz. 1567.Bij artikel 2: *Sprekers*: de heren Dehousse, Van In, blz. 1569.

A l'article 3: *Orateur*: M. Dehousse, p. 1571.
Justification de vote: *Orateur*: M. Dehousse, p. 1571.
A l'article 4: *Orateurs*: MM. Dehousse, Seeuws, p. 1572.
Justification de vote: *Orateur*: M. Dehousse, p. 1572.
A l'article 5: *Orateur*: M. Lallemant, p. 1573.
A l'article 6: *Orateur*: M. Van In, p. 1574.
A l'article 7: *Orateurs*: MM. Egelmeers, Lallemant, p. 1575.

Justifications de vote: *Orateurs*: MM. Lallemant, S. Moureaux, p. 1576.
A l'article 7bis (nouveau): M. le Président, p. 1578.

INTERPELLATION (Demande):

Page 1578.

M. De Bondt à M. Bertouille, ministre de l'Education nationale, sur « son refus d'exécuter les dispositions des articles 22 et 22bis insérés dans la loi sur le Pacte scolaire du 29 mai 1959 par la loi du 11 juillet 1973 ».

Bij artikel 3: *Spreker*: de heer Dehousse, blz. 1571.
Stemverklaring: *Spreker*: de heer Dehousse, blz. 1571.
Bij artikel 4: *Sprekers*: de heren Dehousse, Seeuws, blz. 1572.
Stemverklaring: *Spreker*: de heer Dehousse, blz. 1572.
Bij artikel 5: *Spreker*: de heer Lallemant, blz. 1573.
Bij artikel 6: *Spreker*: de heer Van In, blz. 1574.
Bij artikel 7: *Sprekers*: de heren Egelmeers, Lallemant, blz. 1575.

Stemverklaring: *Sprekers*: de heren Lallemant, S. Moureaux, blz. 1576.
Bij artikel 7bis (nieuw): de Voorzitter, blz. 1578.

INTERPELLATIE (Verzoek):

Bladzijde 1578.

De heer De Bondt tot de heer M. Bertouille, minister van Onderwijs, over « zijn weigering om uitvoering te geven aan artikel 22 en artikel 22bis die door de wet van 11 juli 1973 zijn ingevoegd in de Schoolpactwet van 29 mei 1959 ».

PRESIDENCE DE M. LEEMANS, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER LEEMANS, VOORZITTER

MM. De Seranno et Coen, secrétaires, prennent place au bureau.
De heren De Seranno en Coen, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 10 m.
De vergadering wordt geopend te 15 u. 10 m.

CONGES — VERLOF

Mme Pétry, MM. Hiernaux et Wyninckx, pour raison de santé; Bens à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Pétry, de heren Hiernaux en Wyninckx, wegens gezondheidsredenen; Bens, in het buitenland.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving.

COMMUNICATION — MEDEDELING

Parlement européen — Europees Parlement

M. le Président. — Par lettre du 28 février 1984, le président du Parlement européen a transmis au Sénat la résolution sur la consolidation et l'achèvement du Système monétaire européen dans le cadre des propositions faites par la Commission des Communautés en mars 1982.

Bij brief van 28 februari 1984 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden een resolutie over consolidering en voltooiing van het Europees Monetair Stelsel binnen het kader van de voorstellen die de Commissie in maart 1982 heeft gedaan.

— Renvoi à la commission des Relations extérieures et, pour information, à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en, ter kennisgeving, naar de commissie voor de Financiën.

PROJET DE LOI RELATIF AUX SOLDES ET AUX CHARGES DU
PASSE DES COMMUNAUTÉS ET DES RÉGIONS ET AUX SEC-
TEURS ÉCONOMIQUES NATIONAUX

Reprise de la discussion des articles
Examen des amendements
Votes

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE SALDI EN DE LASTEN
VAN HET VERLEDEN VAN DE GEMEENSCHAPPEN EN DE
GEWESTEN EN DE NATIONALE ECONOMISCHE SECTOREN

Hervatting van de bespreking van de artikelen
Onderzoek van de amendementen
Stemmingen

M. le Président. — Nous reprenons la discussion des articles du projet de loi relatif aux soldes et aux charges du passé des communautés et des régions et aux secteurs économiques nationaux.

Wij hervatten de bespreking van de artikelen van het ontwerp van wet betreffende de saldi en de lasten van het verleden van de gemeenschappen en de gewesten en de nationale economische sectoren.

Nous étions arrivés à l'article 11 que voici :

Art. 11. Afin d'assurer la restructuration et la viabilité des entreprises des secteurs considérés par l'article 6, § 1^{er}, VI, 4^o, 2^e partie, 1^o, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, comme secteurs relevant de la politique nationale, le Roi peut, par des arrêtés délibérés en Conseil des ministres et jusqu'au 1^{er} juillet 1984, prendre toutes les mesures utiles en matière de rémunérations, d'indemnités et d'avantages, en ce compris toute forme d'indemnités aux administrateurs et commissaires, et de durée de travail, éventuellement par dérogation aux lois, conventions collectives et individuelles et décisions unilatérales de l'employeur, pour autant que soient respectées les dispositions relatives à la garantie du salaire mensuel minimum moyen, prévues par les conventions collectives du travail n^o 21 du 15 mai 1975 et n^o 23 du 25 juillet 1975.

Art. 11. Om de herstructurering en de leefbaarheid te verzekeren van de ondernemingen in de sectoren die door artikel 6, § 1, VI, 4^o, 2^e deel, 1^o, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, erkend worden als sectoren die behoren tot het nationaal beleid, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten en tot 1 juli 1984, alle nuttige maatregelen nemen inzake bezoldigingen, vergoedingen en voordelen, met inbegrip van elke vorm van vergoeding van de beheerders en commissarissen en inzake arbeidsduur, in voorkomend geval in afwijking van de wetten, collectieve en individuele overeenkomsten, en unilaterale beslissingen van de werkgever, doch met inachtneming van de bepalingen betreffende de waarborg van het gemiddeld minimum maandinkomen opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975.

Het woord is aan de heer Egelsemeers.

De heer Egelsemeers. — Mijnheer de Voorzitter, heren ministers, het artikel 11 is wellicht het meest shockerende van het gehele ontwerp, dat zelf al geen goede naam heeft.

Er werden reeds veel vragen gesteld in verband met de duidelijkheid, maar ik meen dat dit artikel een schoolvoorbeeld is van grote onduidelijkheid. Alles wordt toegestaan met betrekking tot de lonen en de vergoedingen, zelfs met de arbeidsduur, in de nationale sectoren. Door verklaringen die sommige ministers hebben afgelegd, werd de twijfel in verband met de bedoelingen die de regering met artikel 11 heeft, nog vergroot.

Wij stellen vast, en daarover bestaat niet de minste twijfel, dat het hier gaat om een zeer klassieke volmachttekst. Wij hebben die teruggevonden in twee bijzondere-machtenwetten die aan het Parlement werden voorgelegd, met dien verstande dat de regering de oorspronkelijke tekst zelfs niet kon laten gelden binnen de perken van de bijzondere-machtenwet van 1983.

Men heeft geoordeeld, trouwens op advies van de Raad van State, dat artikel 11 op zijn minst tijdsgebonden moest zijn en de datum van 1 juli 1984 werd aldus ingeschreven. Nochtans heeft deze datum in de structuur van dit ontwerp, hoewel hij werd gesuggereerd door de Raad van State, geen waarde. Immers, de regering vraagt aan het Parlement volmacht te krijgen met betrekking tot de lonen, vergoedingen, arbeidsduur en de tantièmes van de commissarissen van de betrokken vennootschappen uit de nationale sectoren. Deze heeft geen waarde omdat de regering, eens het ontwerp wet zal zijn, toch de vrije hand heeft. De regering vraagt aldus de meerderheidspartijen, niet alleen in te stemmen met de principes van de volmacht, maar zij zal bovendien ook nog hun akkoord moeten vragen wanneer ze aanduidt, naargelang van de omstandigheden, over welke nationale sectoren het precies gaat. Worden alle nationale sectoren bedoeld of alleen maar de staalnijverheid? Voor de staalnijverheid is de regering nochtans gewapend met een genummerd koninklijk besluit.

In de commissie hadden wij gevraagd of wij op zijn minst de inhoud mochten kennen van de collectieve arbeidsovereenkomsten op het stuk van lonen en premies, en dit voor alle nationale sectoren, tenzij de regering precies zou bepalen op welke sector artikel 11 betrekking heeft. Dan zouden wij ons tevreden kunnen stellen met de details van de collectieve arbeidsovereenkomst voor deze sector. Wij hebben geen antwoord gekregen en ontvingen evenmin de inlichtingen die de minister van Economische Zaken ons beloofd had bij de aanvang van de algemene bespreking in de commissie, maandagnamiddag om precies te zijn.

De afbakening van de bevoegdheden kennende van de ministers van Economische Zaken en van Tewerkstelling en Arbeid, hebben wij aan-

gedrongen op de aanwezigheid van de minister van Tewerkstelling en Arbeid, die ons ongetwijfeld deze inlichtingen over de collectieve arbeidsovereenkomsten zal kunnen mededelen.

Ik heb me in alle bescheidenheid veroorloofd mij ook tot de minister van Economische Zaken te wenden, vermits bepaalde aspecten van de financiering van de nationale sectoren dan toch tot zijn bevoegdheid behoren, en ik heb hem gevraagd deze inlichtingen tijdens het openbaar debat te willen verstrekken. Hij heeft mij echter bevestigd dat de collectieve arbeidsovereenkomsten behoren tot het domein van de minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Het verheugt mij dan ook dat de minister van Tewerkstelling en Arbeid hier nu aanwezig is. Mogen wij hem dan enkele verduidelijkingen vragen omtrent lonen en vergoedingen vastgelegd in de voor de geviseerde nationale sectoren gesloten en verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomsten, opdat wij zouden weten welke lonen onder de toepassing vallen van artikel 11? Slechts dan zou de Senaat, rekening houdend met de inleveringen gevraagd in de verschillende sectoren, kunnen oordelen of artikel 11 verantwoord is in de vorm waarin het ons wordt voorgesteld.

Volgens ons is dit artikel totaal nutteloos in zijn huidige vorm en in het kader van het geheel van het ontwerp. Trouwens, in haar vonnis bevestigde de arbeidsrechtbank met betrekking tot de eindejaarspremies in een bepaalde nationale sector dat de overeenkomst een aangelegenheid is tussen de contracterende partijen, namelijk de werkgever en de vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties, zonder derde partij, *in casu* de regering.

Artikel 11 is bovendien nutteloos, omdat de partijen die een collectieve arbeidsovereenkomst aangaan wettelijk voldoende gewapend zijn om op sportieve manier en volgens de rechtsgronden die in het Belgisch verbintenissenrecht zijn ingeschreven, een einde te maken aan de overeenkomst omdat ze zich steeds kunnen beroepen op de opzegbaarheid ervan.

Het is dus een techniek die niet vreemd is aan gesloten overeenkomsten die bij koninklijk besluit verbindend zijn verklaard. De wet van 5 december 1968 bepaalt in artikel 34 de procedure in verband met een tweede mogelijkheid om een einde te maken aan een collectieve arbeidsovereenkomst. Iedere partij heeft het recht de opzegbaarheid in te roepen, maar de tegenpartij en de sector waarop de CAO betrekking heeft moeten weten welke de gevolgen zijn van de opzegbaarheid van de CAO.

Dat is duidelijker dan de tekst van artikel 11 die wij ook terugvinden in de volmachtwet, waarvan de regering aan de meerderheid die haar steunt, de goedkeuring heeft gevraagd.

Er is nog een ander gevolg. Het is normaal dat de plichten en de rechten van de ene partij ook moeten gelden voor de andere partij. Ik meen dat dit argument volstaat om aan te tonen dat de regering de politieke eerlijkheid en de moed had moeten opbrengen om te zeggen in welke nationale sectoren zij wenst in te grijpen. Indien zij het zonder volmachten wou doen, had zij de partijen erbij moeten betrekken die de procedure inzake de CAO hebben gecreëerd. Een ander belangrijk gevolg, niet uitdrukkelijk vermeld in de wet, bestaat erin dat door de opzegging van de CAO een overleg kan tot stand komen.

Mijnheer de minister, u en uw regering verklaren steeds dat ze een sociaal akkoord verlangen en dat er overleg moet zijn. Door de tekst van artikel 11 maakt u dit overleg in normale omstandigheden, door de toestand die wordt geschapen voor de nationale sectoren, onmogelijk.

De regering heeft er alle belang bij dat de contracterende partijen de procedure zouden volgen bepaald door de wet van 5 december 1968. Door artikel 11 verhindert u de mogelijkheid van overleg tussen de partijen.

Er is nog een bijkomend argument. Tijdens de algemene bespreking van dit ontwerp heb ik getracht aan te tonen dat op sociaal-economisch gebied het begrip « nationale sectoren » ook geen waarde heeft. Het is een politiek begrip. De regering heeft zich in de plaats gesteld van de sociale partners, de werknemers en de werkgevers, die alleen verantwoordelijk zijn voor de gevolgen van de CAO die op een wettelijke basis is afgesloten. Dat geldt ook voor de collectieve arbeidsovereenkomsten die bij koninklijk besluit zijn bekrachtigd.

Met de bepalingen van artikel 11 betreedt de regering een zuiver sociaal-economisch terrein dat inzake arbeidsverhoudingen behoort tot de bevoegdheid van de overlegstructuren. De regering stelt zich in de plaats van de bevoegde gesprekspartners want ook voor de nationale sectoren zijn de overlegstructuren de paritaire comités. Zij treden op binnen het raam van de wet van 5 december 1968.

Hier werd herhaaldelijk onderstreept dat het onzinnig is de toekomst van de nationale sectoren te koppelen aan het probleem van de saldi van het verleden. Mijnheer de minister, daar hebt u de verkeerde weg gekozen om het klimaat van overleg tussen werkgevers- en werknemersafvaardigden te verbeteren. U hebt in alle onduidelijkheid beslist en het vermoeden geschapen dat u de nationale sectoren nog eens een nieuwe faktuur gaat aanbieden zoals reeds is gebeurd door middel van volmachtbesluiten.

De mensen van de paritaire comités van de steenkoolnijverheid, het sub-comité scheepsbouw van de metaalnijverheid — de scheepsbouw is in politiek opzicht ook een nationale sector —, vragen zich af wat zij nog aangeboden zullen krijgen.

Het paritair comité van de staalnijverheid vraagt zich terecht af of het koninklijk besluit nr. 233 niet volstaat en of daar nog het ongelukkig artikel 11 van het ontwerp betreffende de saldi en de lasten van het verleden en de nationale economische sectoren moet bijkomen. Daarmee kan de regering dan verwezenlijken wat zij in het achterhoofd heeft, maar waarvoor zij niet de moed opbrengt om het duidelijk te zeggen. Mocht de toestand thans anders zijn dan toen de collectieve arbeids-overeenkomsten werden gesloten, dan moet zulks in alle klaarheid en oprechtheid worden gezegd, mijnheer de minister van Tewerkstelling en Arbeid. Dan alleen kunnen wij komen tot een klimaat waarin niet door geven en nemen, maar door redelijk overleg een voor iedereen aanvaardbare overeenkomst kan worden bereikt. Dat is trouwens de hele filosofie van het overleg.

De regering zou er alle baat bij hebben dat een compromis wordt gevonden tussen de sociale partners.

Wij begrijpen niet dat, zowel in de Kamer als hier in de Senaat, vertegenwoordigers van de werknemers dat blijven aanvaarden. Er zijn voldoende wettige middelen beschikbaar die de partijen toelaten tot betere resultaten te komen. Nu kan in de onduidelijkheid iedereen de rekening aangeboden worden, waardoor de ongerustheid wordt vergroot in de nationale sectoren die reeds zo zwaar zijn getroffen.

Ik moet er ook nog aan toevoegen dat het in dit land niet alleen gaat over de zogenaamde nationale sectoren. Het is duidelijk dat er ook in andere bedrijfssectoren, die niet door de wet van 8 augustus 1980 als nationale sectoren zijn uitgeroepen, dezelfde miserie bestaat. Die krijgen echter geen steun zoals de nationale sectoren.

Mijnheer de minister, in de loop van de avondvergadering zal hier het vonnis vallen over dit ontwerp. De Senaat zal zich dan moeten uitspreken over artikel 11 en later over het geheel van het ontwerp.

De regering zou er wijs aan doen het amendement, dat ertoe strekt artikel 11 uit het ontwerp te lichten, te aanvaarden. Er is nog niets verloren. Alleen moet het ontwerp dan terug naar de Kamer van volksvertegenwoordigers worden gezonden. U zou dan een eerste stap hebben gezet om tegemoet te komen aan problemen met betrekking tot deze nationale sectoren. De regering zou dan ten minste eerlijk zijn ten opzichte van de werknemers die erbij betrokken zijn zodat dezen, in deze aangelegenheid zouden weten wat « wat », en wie « wie » is, daar waar zij hier nu voor het onbekende staan.

Mijnheer de minister, wij rekenen erop dat deze suggestie, in al haar naïviteit misschien, maar ook in al haar eerlijkheid, door u zal worden aanvaard om te voorkomen dat bij een eventuele reactie van de werknemers tegen beslissingen die niet meer de weergave zijn van vele verklaringen, de situatie uit de hand zou lopen. Verklaringen afgelegd in de TV-uitzending « Confrontatie » of hier in het Parlement gelden niet. Men moet de tekst terugvinden in de wet zelf. Artikel 11 moet uit de wet worden gelicht.

Dan kunt u voor de sectoren, waar bewezen is dat er veranderingen moeten komen, een beroep doen op de mogelijkheden die zijn weggelegd in de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten. Zoniet gaat u hier een avontuur tegemoet waarvan u de gevolgen niet kent, en staat één ding vast namelijk dat er, zoals het ook het geval is voor al de andere artikelen van dit ontwerp, geen oplossing wordt gegeven aan de bestaande problemen.

Daarom, mijnheer de minister, dringen wij erop aan dat u werkelijk de moed zou hebben om ons amendement ter zake aan te nemen en artikel 11 uit het ontwerp te lichten. U moet de kaarten op tafel leggen en in alle duidelijkheid de moeilijkheden durven aanpakken. Dan zou u nog wel eens begrip kunnen krijgen, ook van die partijen die erbij betrokken zijn en die u nu afstoot. (*Applaus op de socialistische banken.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Remy.

Mme Remy-Oger. — Monsieur le Président, chers collègues, sur un mode mineur mais avec la même conviction que M. Egelmeers, je vais tenter d'expliquer les sentiments de notre groupe à propos de l'article 11.

Quelles que soient les démonstrations nombreuses, brillantes et qui se voulaient convaincantes que nous ont faites hier les ministres Gol, Dehaene et Eyskens, nous restons persuadés que le projet 647 qui a tenté de traduire l'accord politique au sein de la majorité, a été monté pour apporter une solution au problème de Cockerill-Sambre dans le prolongement de l'application du plan Gandois.

L'article 11 est pour nous, l'exemple de l'article fait sur mesure, car il légalise dans un projet des dispositions à prendre qui, dans l'immédiat, ne concernent que l'entreprise sidérurgique qui accuse un cash drain, ou, plus simplement, des pertes d'exploitation.

Depuis cette législature, nous aurons vu beaucoup de choses peu courantes en un si court laps de temps. Un gouvernement demande à la majorité des pouvoirs spéciaux. Il les obtient une première fois. Encouragé par ses pouvoirs accrus, le même gouvernement en redemande, ce que, très rapidement, sa majorité lui accorde, malgré certaines réticences de façade puisque, finalement, tous les votes sont positifs.

Il n'est pas courant de voir un Parlement mis virtuellement sur la touche pendant une période aussi longue et pour des matières nombreuses, qui devraient être traitées par les Chambres si le gouvernement pouvait vraiment compter sur sa majorité. Si, encore cette façon de procéder avait amené des résultats à la mesure des contraintes! Mais, malheureusement, c'est l'échec dans la plupart des matières traitées par ces pouvoirs très spéciaux.

Il y a quelques jours à peine, dans un moment d'humilité ou de vérité, le Premier ministre proposait un plan rééditant une opération antérieure, non encore complètement révolue d'ailleurs, et qui s'est mal soldée. Ce plan, qu'a-t-il d'original? Rien, car il réédite de nouveaux sacrifices pour les travailleurs, pour les allocataires sociaux, puisque des menaces de plus en plus lourdes planent sur notre système social.

Le gouvernement, avec ses pouvoirs spéciaux, a abandonné la concertation sociale. Tout au plus a-t-il consulté certains représentants des partenaires sociaux mais bien souvent il s'est borné à informer purement et simplement des décisions prises et à enregistrer les réactions.

La concertation sociale battue en brèche ou faussée par l'attitude du gouvernement qui prend le plus souvent en compte les intérêts du patronat, il n'y avait plus qu'un pas à franchir pour que le gouvernement s'impose unilatéralement dans les domaines qui, jusqu'ici, étaient restés de la compétence exclusive des interlocuteurs sociaux dans les conventions collectives du travail.

Ce pas, le gouvernement l'a franchi une première fois par un arrêté royal de pouvoirs spéciaux. Il voudrait aujourd'hui s'assurer de telles prérogatives au-delà du 31 mars en faisant voter cet article 11 du projet à la discussion duquel, par ailleurs, les membres de la commission des Affaires sociales auraient dû être associés.

Notre pays s'est illustré par un système de relations sociales modèle dans lequel l'Etat et les pouvoirs publics n'intervenaient qu'en fin de procédure, pour donner force de loi à ce qui avait été négocié librement par les parties en cause. Un tel système, envié par de nombreux Etats, est aussi et surtout un élément déterminant pour le maintien de la paix sociale.

Chez nous, les patrons et les représentants des travailleurs ont appris à se parler. Cela se fait au sein du Conseil national du Travail et dans les commissions paritaires. Le travail effectué jusqu'à présent par cet organisme et ces commissions est bien fait et permet d'éviter des conflits sociaux en les prévenant par la conclusion d'accords.

Pratiquement, tous les textes, propositions ou projets de loi ayant une quelconque incidence sur les relations sociales et la vie de nos entreprises, sont soumis à l'avis du Conseil national du Travail. Il s'agit là d'une sage pratique qui permet de légiférer en tenant compte des intérêts des parties concernées.

L'article 11 de ce projet ne devrait-il pas être soumis pour avis au Conseil national du Travail, à l'instar de ce qui se fait généralement pour les autres textes à caractère social?

En outre, nous avons appris que la FGTB avait porté plainte, auprès de l'Organisation internationale du Travail, contre des expériences d'aménagement du temps de travail.

L'Organisation internationale du Travail a d'ailleurs donné raison au syndicat. Ne risquons-nous pas d'essuyer, demain, des critiques négatives

de cette institution internationale à propos des dispositions prévues par l'article 11 du projet?

On s'est également posé la question de savoir si ces dispositions s'appliqueraient effectivement à toutes les entreprises ressortissant aux cinq secteurs nationaux lorsqu'elles cesseraient d'avoir du cash flow.

Des diverses déclarations entendues, il nous semble avoir discerné plus que des nuances, et des discours ont parfois varié suivant l'auditoire auquel ils étaient destinés.

Un fait important à souligner: un large pouvoir d'appréciation est laissé au ministre, pouvoir qui n'exclut pas une application à la carte, sinon à la tête du client, des dispositions contenues dans ce projet. Une telle application à la carte et au coup par coup aura pour effet de briser davantage la solidarité sociale et nationale.

La possibilité de recourir à cet article est limitée à la date du 30 juin. Est-ce là la date limite que le gouvernement entend fixer pour la conclusion du pacte ou le volet social à Cockerill-Sambre? Nous sommes début mars et, au-delà des discussions déjà intervenues pour rationaliser les services, réduire les frais généraux notamment, la direction des Affaires sociales a commencé, le 15 février, une mission d'information sur les engagements de personnel et sur les investissements. A ma connaissance, et pour importants qu'ils soient, seuls ces deux points étaient à l'ordre du jour.

D'aucuns auraient affirmé que l'article 11 était là pour faire pression. Était-ce aussi pour faire pression que l'arrêté numéroté fixant la modulation salariale dans certaines entreprises avait été pris? N'y-a-t-il pas un doublement inexplicable de mesures similaires? A moins que le gouvernement veuille, tout en n'ayant plus les pouvoirs spéciaux, se donner les moyens d'agir autoritairement jusqu'après les élections européennes du 17 juin prochain?

Les socialistes sont trop respectueux de la législation sociale et des rôles de chacun dans la vie des entreprises et du monde du travail pour accepter un tel article qui, par la voie des pouvoirs spéciaux prorogés au travers de ce projet, déroge aux législations en vigueur et interfère dans le système des relations sociales.

En plus de cette interférence dans les rapports sociaux, la famille libérale a déposé des propositions de loi remettant en cause les droits fondamentaux des travailleurs et leur exercice. La famille chrétienne attend toujours pour se prononcer à leur sujet. Ces projets aussi sont inacceptables et se placent dans le prolongement direct de ce qu'on voudrait nous faire voter aujourd'hui à l'article 11.

Dans la discussion générale, j'ai souligné une remarque du ministre Hansenne, qui semble être en contradiction avec l'échéancier des arrêts dont il a été fait état dans l'entreprise. Il s'agit des cellules ou divisions « anticrise » prévues dans le cadre de promotion de l'emploi.

Une telle cellule existe à Charleroi et sa fermeture est prévue en 1984.

D'autre part si d'aventure, les négociations entreprises-syndicats n'aboutissaient pas puisque, selon le rapport, le ministre donne la priorité à la négociation, le mécanisme prévu à l'article 11 sera utilisé.

Dès lors, pouvez-vous nous dire si la barre est mise plus haut que dans l'arrêté numéroté qui prévoyait huit tranches de réduction des salaires de 1,25 p.c. en deux ans au-delà de l'index lissé? Votre réponse serait d'un grand intérêt.

Quoi qu'il en soit, cette façon de légiférer à la seule discrétion du gouvernement est inacceptable. L'article 11 est une manifestation supplémentaire de la voie autoritaire, de la voie du blanc-seing que ce gouvernement impose au pays. Selon nous, il n'a pas pris la voie royale mais celle du rejet du Parlement, des interlocuteurs sociaux et du droit des gens, ce qui est tout aussi grave.

Dès lors, notre groupe demandera le retrait, le *schraping* ou la biffure de cet article, pour reprendre les expressions utilisées dans ce débat. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Gerits.

De heer Gerits. — Mijnheer de Voorzitter, heren ministers, geachte collega's, ik had de opdracht namens de CVP-fractie en vooral namens de Limburgse senatoren van die fractie het woord te voeren in de algemene bespreking. Door bepaalde omstandigheden was dit niet mogelijk. Daarom wil ik gebruik maken van de bespreking van artikel 11 om enigszins uitvoerig in te gaan op deze voor de Limburgse mijnwerkers en voor de hele Limburgse gemeenschap belangrijke problematiek.

Het ontwerp dat wij behandelen, wordt in brede lagen van de bevolking als zeer belangrijk aanvoeld, zeker in de streken waar ondernemingen van de nationale sectoren sinds jaar en dag de ruggegraat zijn van de economische activiteit, zoals de kolenmijnen in Limburg.

Ik vertel u geen geheim wanneer ik zeg dat wij rond de schachttoeren van de mijnen geconfronteerd worden met erg uiteenlopende en zelfs scherp tegenover elkaar staande interpretaties en appreciaties nopens dit ontwerp. Het feit dat het in de Senaat in behandeling komt, te midden van een complex pakket van politieke knelpunten, is uiteraard een bijkomende reden waarom de discussies hoog oplopen en de objectiviteit en de sereniteit aan alle kanten in de verdrukking geraten.

Kolen en staal worden diametraal tegenover elkaar gesteld en uitge-speeld. Zij waren nochtans vele tientallen jaren lang onafscheidelijk met vele banden aan elkaar verbonden en vormden samen de stevige grondslag voor wat thans onze Europese Economische Gemeenschap is geworden.

De lasten van het verleden en meer nog die van het heden, zijn zwaar op de kolen- en staalindustrie gaan drukken en hebben ze met onheilspellende evoluties geconfronteerd. Zoals de zaken er thans voorstaan, zal de Europese Gemeenschap eind 1985 elke subsidiëring van de staalbedrijven verbieden. Zij moeten tegen die tijd definitief valide zijn en men mag hopen, in het Noorden en in het Zuiden van dit land, in Vlaanderen en in Wallonië, dat het ontwerp dat wij behandelen hiertoe een efficiënte bijdrage zal kunnen leveren. Duizenden Luikwerkers van Limburg, samen met tienduizenden arbeiders uit het Vlaamse land voor wie arbeiderssolidariteit een onverwoestbaar begrip is, hebben er geen moeite mee dit van harte te wensen.

De donkere wolken die sinds twintig jaar als zoveel dreigende onweers rond de terrils van de mijnen zijn blijven hangen, zorgen in dezelfde mate voor onzekerheid en onrust. En toch willen wij ook daarover niet het minste misverstand. Tegenover anderen, die wanhoop en paniek verspreiden, zeggen wij, CVP-mandatarissen van Limburg en CVP-fractie van de Senaat, dat wij rotsvast geloven in het voortbestaan, gedurende vele jaren, van de Limburgse kolenmijnen. Wij geloven dat zij in de toekomst nog een onvervangbare veiligheidsopdracht in de energievoorziening van ons land moeten en zullen vervullen.

Mevrouw N. Maes. — En geloven de mensen in de CVP?

De heer Gerits. — Wij geloven dat zij nog lange tijd in Limburg een onvervangbaar element zullen blijven in de gigantische tewerkstellingsproblemen van de onstuimig aangroeiende beroepsbevolking. Wij geloven, dat de afzet van de Limburgse kolen kan worden verzekerd, ook op langere termijn, en dat het spookbeeld van mijnsluitingen en massale afdankingen de mijnwerkers best kan worden bespaard, omdat zulks op geen enkel voorhanden zijnde of aanwijsbaar gegeven steunt.

Het ontwerp dat wij vandaag behandelen, samen met een aantal bepalingen uit het regeerakkoord van vorige vrijdag over KS, Chooz en Zeebrugge, kunnen ons in deze overtuiging bevestigen. Een verzekering gedurende vier jaar, van een afzet van 2 miljoen 100 duizend ton aan de elektriciteitssector, overstijgt alle vorige «jaarlijkse» leveringscontracten die tussen 1980 en 1982 schommelden tussen 1 miljoen 205 duizend en 1 miljoen 558 duizend ton.

Voor zover dit kan worden aangevuld met leveringscontracten van de staalsector ten belope van 2 miljoen 900 duizend ton, plus een verbruik van ongeveer 1 miljoen ton in de privé-sector — wat een normaal cijfer is sedert vele jaren —, kan men met grote zekerheid stellen dat de volledige productie van KS, ongeveer 6 miljoen ton per jaar, behoudens onvoorziene en abnormale gebeurtenissen, zeker is van afzet.

De geprogrammeerde en reeds in uitvoering zijnde ombouw van het geheel van de elektrische centrales die thans nog op petroleum of aardgas werken, biedt daarenboven nog bijkomende afzetgaranties die voor bepaalde eventualiteiten een vervangoplossing kunnen bieden. In dit zelfde verband stemt het de Limburgse bevolking en mijnwerkers hoopvol, wat men ook geschreven en gezegd heeft, dat de kansen voor Limburg van één of meer nieuwe elektrische centrales, waaromtrent de studies lopende zijn, gaaf blijven binnen de lopende onderhandelingen nopens Chooz.

Het hoeft niet verder duidelijk gemaakt dat de verzekering van verkoop van de productie, de beste garantie is voor het behoud van de arbeidsplaatsen, zoals die reeds vroeger in het beheerscontract werden vastgelegd. Ik heb deze reeks van, naar mijn mening, vrij positieve punten vanuit onze fractie willen bijbrengen om te zeggen dat wij redenen hebben om onszelf ook positief op te stellen tegenover het beleid van

minister Eyskens en van deze regering onder leiding van Wilfried Martens.

De heer Van In. — En *Het Belang van Limburg* dan?

De heer Gerits. — We zijn hier in de Senaat, mijnheer Van In.

Het zal echter niemand verwonderen wanneer wij vanuit Limburg daarnaast willen spreken over enkele punten die bij ons niet positief zijn overgekomen. Wij blijven voortleven met een ontevredenheid over de desindexering van de enveloppe die in het regeerakkoord van 26 juli 1983 jongstleden werd beslist. Het is zonder twijfel een miljardenaangelegenheid waarop vanuit Limburg verder zal blijven worden gehamerd, in de vaste overtuiging dat dit een goed Limburgs recht is. Het is reeds zo dikwijls gezegd in dit halfroond: *Pacta servanda sunt*, dus ook voor de KS-enveloppe.

De heer Luyten. — In deze hoop wil ik leven en sterven.

De heer Gerits. — Ook over de meerprijs, blijft de Limburgse bekommerning en de kritiek op de op gang gebrachte afbouw ervan. Wij betreuren dat het VBO een bondgenoot schijnt gevonden te hebben in de nationale leiding van het socialistisch vakverbond om het volledig schrappen van iedere meerprijs te verdedigen, hetgeen een verdere aanslag van 1 miljard 900 miljoen over twee jaar zou betekenen op de geldmiddelen van KS.

Wij zullen een billijke meerprijs blijven verdedigen, en het continueren ervan, in de toekomst, blijven behartigen op grond van steekhoudende argumenten zoals de zekerheid en de soepelheid van de bevoorrading door Belgische kolen, de weerslag ervan op de handelsbalans, het kleiner zwavelgehalte, namelijk 0,8 in plaats van 1,5 pct. en de gekende negatieve sociale componenten. Duitsland betaalt voor een produktie van 43 miljoen ton een meerprijs van 850 frank per ton. Er is dus daar ook blijkbaar wel een ernstige verantwoording voor een omvangrijke meerprijs zoals blijkt uit de geciteerde cijfers.

Op de derde plaats wil ik nog toelichting geven over onze belangrijke bekommerningen nopens de toepassing van artikel 11 inzake de bijzondere macht die het aan de regering toekent inzake inlevering. Feitelijk is wellicht alles wat daarover kan worden gezegd en toegezegd reeds in de Kamer gebeurd. Er is duidelijk gesteld dat de matiging in alle bedrijven kan worden opgelegd, maar dat dit voor KS niet hoeft en niet zal gebeuren, omdat de gegevens en omstandigheden bij KS zo specifiek zijn dat zij geen lineaire toepassing van deze maatregel op de mijnwerkers zou rechtvaardigen. Voor alles wat nuttig is, wil ik die elementen hier nog op een rijtje zetten:

Sedert 1982 is in KS een beheerscontract goedgekeurd met een duurtijd van vijf jaar, waarin onder meer een personeelsinkrimping met 1000 personen werd opgenomen.

In KS zijn we nog ver verwijderd van de uitputting van de enveloppe die per 31 juli 1983 nog 28 miljard 526 miljoen frank bevatte, met inbegrip van 2 miljard 200 miljoen voor de financiering van de stocks.

In KS werken de mensen nog 38 uur en drie kwartier per week.

In KS werd een geplande loonsverhoging van 2,56 pct. in 1982 niet toegepast.

In KS werden in 1983 achttien werkloosheidsdagen ingelegd en voor 1984 zijn er reeds 12 geprogrammeerd.

In KS is het loonpeil niet hoger dan dat van ons omringende landen, waar dit in andere nationale sectoren wel het geval is.

Men kan dus niet ontkennen, behoudens kwaadwilligheid, dat de mijnwerkers reeds in belangrijke mate ingeleverd hebben, en al geruime tijd aan matiging toe zijn.

Door onze fractievoorzitter, Bob Gijs, werd reeds geantwoord op vragen van de oppositie dat wij een gelijke behandeling voor alle sectoren aanvaarden, op voorwaarde dat de omstandigheden ook gelijk zijn. Daarmee is onze interpretatie over de mogelijkheid van een opgelegde matiging wel duidelijk. Onze fractie zou het op prijs stellen, mijnheer de minister, indien u in het bijzonder over dit punt nog een onbetwistbare toelichting zou willen geven. Uitgaande van de overtuiging dat uw toelichting zoals in de Kamer onze interpretatie van artikel 11 zal bevestigen, wil ik mijn betoog beëindigen met het vooruitzicht van een positieve stemming van de CVP-senatoren uit Limburg.

De heer Debussère. — En als dat niet zo is?

De heer Gerits. — Deze lijkt ons verantwoord omdat wij hopen en verwachten dat de KS-problematiek, inzake tewerkstelling, afzet en financiering voor innovatie en diversificatie, beveiligd wordt tot de enveloppe tegen 1987 aan haar eindpunt zal kunnen gekomen zijn.

Maar er is méér! Onze hoop en verwachting gaat nadien verder uit naar het hele Vlaamse land, waarvan de solidariteit het zal moeten mogelijk maken dat Limburg nog verder zal leven, na 1986.

De voorzitter van de Vlaamse executieve, minister Geens, heeft het in een persmededeling klaar en duidelijk en hoopgevend geformuleerd, waar hij zegt dat de Vlaamse Gemeenschap, op korte termijn, een duidelijk medeverantwoordelijkheid draagt in de nationale sectoren en maatregelen moet nemen om de tewerkstelling in de Kempense Steenkoolmijnen te handhaven, ook na het aflopen van het huidige vijfjarenplan.

Hij heeft het niet bij woorden gelaten en het initiatief genomen om met een ruime sociaal-economische representativiteit, een Vlaamse werkgroep onmiddellijk de hand aan de ploeg te laten slaan.

Wij steunen de ministers Eyskens en Geens, de regering en de Vlaamse executieve bij wat zij met vereende krachten pogen te realiseren. (*Applaus op de banken van de meerderheid.*)

De heer Egelmeers. — Mijnheer Gerits, u mag niet vergeten dat interpretatie niet telt.

M. le Président. — La parole est à M. Humblet.

M. Humblet. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, je n'ai que peu de chose à ajouter à ce qu'ont très bien dit M. Egelmeers et Mme Remy.

Le texte de l'article 11 reprend en quelque sorte l'article 1^{er}, 3^o, de la loi de pouvoirs spéciaux du 2 février 1982 et très précisément le texte de l'article 1^{er}, 7^o, de la loi de pouvoirs spéciaux du 6 juillet 1983. En réalité, ledit texte propose de proroger de six mois cette loi de pouvoirs spéciaux. Aux compétences déjà visées par l'arrêté royal de pouvoirs spéciaux n° 256 relatif à Cockerill-Sambre, dont a parlé Mme Remy, compte tenu de l'avis du Conseil d'Etat qui a été très clair à ce sujet, il ajoute la durée du travail. C'est dire qu'on se trouve, en quelque sorte, en présence d'une délégation générale avec une énumération de matières et non une énumération de textes modifiables par arrêtés royaux de pouvoirs spéciaux.

Ces dispositions — et ceci nous paraît particulièrement grave — ne portent pas seulement atteinte à notre système législatif, au rôle du Parlement, mais aussi à notre tradition de conventions collectives qui représente un acquis social majeur.

Monsieur le ministre, je voudrais poser plusieurs questions. Pour que tout soit clair dans les travaux préparatoires, j'aimerais voir préciser certains points et voir confirmer certaines réponses fournies en commission.

Il a notamment été dit que l'article ne sera applicable qu'aux entreprises en cash drain. Quelles garanties avons-nous? Rien n'est mentionné dans le texte.

En tant que ministre de l'Emploi et du Travail, vous avez déclaré en commission que cette disposition est supplétive, c'est-à-dire qu'elle ne peut être appliquée, je cite le rapport « que lorsque ne pourront aboutir des négociations entreprises selon les règles contractuelles ». Cela signifie que les mesures ne seront prises que si un accord ne peut intervenir au niveau de l'entreprise. Or, le délai expire fin juin. Il va donc falloir faire vite.

Au surplus, si on ajoute aux lois de pouvoirs spéciaux précédentes l'attribution de compétences quant à la durée du travail, il convient de spécifier — or le texte est muet — que c'est dans le seul but de garantir l'emploi par une diminution des prestations. A la lecture du texte, on ne voit pas ce qui empêcherait d'appliquer les dispositions pour réduire les coûts de fabrication — c'est bien une des possibilités précises — en autorisant de nouveau une durée quotidienne ou hebdomadaire du travail dépassant les protections assurées par la législation en cette matière.

J'espère obtenir de votre part, monsieur le ministre, une déclaration extrêmement claire sur ce point. Jusqu'à présent, nous ne l'avons pas entendue.

Réduire les coûts de fabrication — pratique qu'on a suffisamment connue en Wallonie pendant des décennies — ne pourrait aboutir qu'à augmenter considérablement le temps de travail quotidien et hebdomadaire.

Autre question: puisque la disposition s'applique à tous les secteurs nationaux, qui nous garantira l'équilibre quant à son application: à tel secteur ou à telle entreprise? En cas d'échec de négociations collectives, on prendrait donc des arrêts royaux ponctuels de pouvoirs spéciaux destinés à chaque entreprise.

Comment, par rapport à cela, assurer l'équité entre les entreprises?

Dernière question: le gouvernement qui n'a rien fait pour qu'aboutisse le projet de loi sur la gestion assistée, voté pourtant par la Chambre, va-t-il multiplier les fonctionnaires chargés d'analyser la situation de dizaines d'entreprises des secteurs nationaux et de déterminer dans quelle mesure elles subissent du cash drain ou produisent du cash flow?

Voilà, monsieur le ministre, un certain nombre de questions précises qui se situent dans notre préoccupation fondamentale de ne pas voir porter atteinte à un acquis de législation sociale pour l'obtention de laquelle la classe ouvrière de Wallonie a fait tant et tant de sacrifices. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Lowis.

De heer Lowis. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, ik zal niet verder uitweiden over wat reeds meermaals werd gezegd, maar mij beperken tot de inhoud van artikel 11.

Tot nu toe is het helemaal niet duidelijk om welke sectoren het precies gaat. Blijkbaar is er geen eensgezindheid hieromtrent. Toch bestempelen wij dit als een inmenging in de betrekkingen tussen werknemers en werkgevers waardoor alle sociale verhoudingen, die geleidelijk opgebouwd en met de meeste omzichtigheid gegroeid zijn, totaal worden verstoord.

Zoals reeds velen aantoonde, is dit een regelrechte aanval op het sociale recht door zich een eenzijdig wijzigingsrecht voor te behouden in het kader van de arbeidsovereenkomsten en de vergoedingen. Noem het maar weer een volmachtbesluit.

Mijn ongerustheid in verband met het lot van de KS en de weerslag van deze maatregelen ten overstaan van de steenkolensector wordt steeds groter. Ik weet niet of minister Eyskens mijn ongerustheid nog deelt, maar in zijn antwoord op 7 juli 1982 op een door mij gestelde mondelinge vraag in verband met zijn verklaringen tijdens een nieuwsuitzending van 3 juni heeft hij duidelijk laten verstaan dat er geen sprake kan zijn van enige besparing op de personeelskosten voor de steenkolensector om volgende redenen: ten eerste, omdat men er nog een loonachterstand diende in te halen; ten tweede, omdat men daar nog het stelsel van de veertig-urenwerkweek toegepaste; ten derde, omdat zij toen sedert twee jaar aan een CAO verzaakt hadden. Komt daar nu nog bij als vierde punt het aantal werkloosheidsdagen, die toch ook bepalend zijn voor het inkomen van de arbeiders.

Alles bij elkaar vind ik deze maatregel een grove inmenging die aan de hand van de te nemen besluitvorming zeer negatieve gevolgen kan hebben, zeker voor werknemers in de steenkolennijverheid. (*Applaus op de banken van de Volksunie en op sommige socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandekerckhove.

De heer Vandekerckhove. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, ik wilde graag bij artikel 11 enkele woorden zeggen in verband met de herstructurering en de leefbaarheid van de nationale sectoren.

Ik wens in de eerste plaats te onderstrepen dat onze partij het ten gronde eens is met wat de heer Gerits hier heeft gezegd over de toekomst van de steenkoolnijverheid. Ons geloof in de regering — en men zou dat van mij als gelovige niet verwachten — is lang niet zo groot als dat van de heer Gerits.

Wanneer wij de cijfers bekijken, vinden wij dat er wel degelijk redenen tot ongerustheid zijn voor de KS en de steenkoolnijverheid. De enveloppe werd vastgelegd in juli — zij bedraagt 31,9 miljard — maar door de regeringsbeslissing is er geen indexatie meer. Ingevolge de beslissingen die vorige week vrijdag werden genomen, wordt de meerprijs verminderd die de elektriciteitsmaatschappijen moeten betalen. De inkomsten zullen voor een groot deel verminderen, namelijk met ongeveer 1 miljard, zodat de enveloppe 30,9 miljard bedraagt.

Dan zijn er de exploitatieverliezen: 7,8 miljard voor 1982 en volgens de verwachtingen 6,4 voor 1983 en 8,3 miljard voor 1984, samen 22,5 miljard. Wanneer we deze aftrekken van de 30,9 miljard resten nog 8,4 miljard voor 1985. Dan is mijn vraag: wat in 1986?

Ik geloof alleen maar in de cijfers die in het document staan vermeld. Waar gaat dan in 1986 het geld vandaan komen voor de steenkoolnijverheid? Men zegt wel dat volgens het gekende schema de successierechten, na aftrek van de schulden van het verleden, ten goede zullen komen aan de steenkoolnijverheid en de nationale sectoren. Uit de tabel blijkt echter dat er in 1986 nog 2 of 2,3 miljard zal zijn. Dan mogen echter de successierechten niet overschat zijn en iedereen is het er toch mee eens dat deze in de toekomst eerder zullen verminderen dan vermeerderen. Dan mogen ook de schulden niet onderschat zijn.

Afgezien van de onzekerheid die in het akkoord bestaat over eventuele schulden die nu nog niet gekend zijn, houdt men er in de Vlaamse regering rekening mee dat de schulden groter zullen zijn dan nu opgegeven. Wij lopen dus het risico dat er in 1986 geen twee miljard, niet één miljard maar helemaal niets meer zal zijn. Nochtans 1986 ligt niet in de volgende eeuw; 1986 is over twee jaar.

Daarom ook mijn concrete vraag aan de regering en aan de minister: met welke fondsen zal het mogelijk zijn in 1986 de steenkoolnijverheid te financieren, aangezien de enveloppe dan uitgeput zal zijn en er volgens de tabel onvoldoende mogelijkheden tot financiering zullen zijn. Dit is de cruciale vraag. Men verwijt mij paniek te zaaien of tot wanhoop aan te zetten maar dit is niet het geval. Ik mag toch met reden ongerust zijn wanneer ik geen voorzieningen vind, wanneer er geen geld is. Wij zijn al lang genoeg in het Parlement om te weten dat wanneer er geen financiële zekerheid is, er meestal niet veel komt van plannen of beloften.

Daarom wou ik weten: wat na 1985 met de Kempense Steenkoolmijnen? (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Gerits.

De heer Gerits. — Mijnheer de Voorzitter, ik wens te repliceren op vragen die collega Vandekerckhove heeft geformuleerd, wellicht naar aanleiding van wat ik over bepaalde zaken heb gezegd.

Wat de enveloppe betreft, verwijs ik naar pagina 124 van het verslag van de Kamer van volksvertegenwoordigers, dat toch een betrouwbaar document is. Hij zal daar de cijfers vinden die ik heb aangehaald, met verwijzing naar voetnota's op pagina 126. Hij kan deze gegevens nauwkeuring controleren.

Het spreekt vanzelf dat ook wij bekommerd zijn over wat er zal gebeuren in 1986 of op het ogenblik dat de enveloppe werkelijk uitgeput zal zijn. Volgens ons is het voorgelegde ontwerp een bijdrage in de goede zin, omdat de successierechten in ieder geval middelen zullen bijbrengen. Welk bedrag dan ook.

Mevrouw N. Maes. — U vergist zich, die middelen zullen er niet zijn in 1986!

De heer Gerits. — Minister Geens, voorzitter van de Vlaamse executieve met wie de CVP-Limburg daarover een onderhoud had, bevestigde dat de Vlaamse Gemeenschap op korte tijd mee verantwoordelijk zal zijn, wat ik in mijn betoog ook had vermeld. Wij hopen dat, op het ogenblik dat het probleem zich voordoet, alle Vlamingen blij zullen geven van hun solidariteit met Limburg.

Mevrouw N. Maes. — Wij willen de solidariteit met Limburg nu!

De heer Egelmeers. — Wat heeft dat te maken met artikel 11? Zeg liever wat u gaat doen met dat artikel.

Mevrouw N. Maes. — 107 miljard voor Cockerill-Sambre, dat is wel mogelijk.

De heer Luyten. — Het zijn maar loze beloften als het Limburg betreft.

Mevrouw N. Maes. — Wij willen nu solidariteit!

M. le Président. — La parole est à M. Vercaigne.

M. Vercaigne. — Monsieur le Président, je déplore profondément le fait que le gouvernement s'octroie, pour la troisième fois, des pouvoirs spéciaux, alors que le Premier ministre avait déjà déclaré, après la première fois, qu'il n'en serait plus question et qu'il l'a répété après la seconde.

L'article 11 en discussion contient, en fait, des pouvoirs spéciaux qui vont frapper essentiellement la classe ouvrière la plus déçue de Wallo-

nie, c'est-à-dire ceux qui ont engrangé pour une multitude de travailleurs, tant du Nord que du Sud du pays, des acquis sociaux considérables.

Je voudrais rappeler que lorsqu'on perd un emploi à Cockerill-Sambre, en réalité, c'est comme si deux emplois étaient perdus. En effet, les salaires et traitements distribués à Cockerill-Sambre constituent des revenus doubles de ceux qui sont attribués dans les emplois que vous créez, soi-disant, à l'heure actuelle.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail — C'est un argument de plus...

M. Vercaigne. — Evidemment, vous voulez tout niveler par le bas. Seuls, d'après vous, les revenus des travailleurs peuvent être laminés, tandis que ceux des actionnaires et de tous les profiteurs du régime ne peuvent être connus. (*Interruption de M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail.*) Les travailleurs de Cockerill-Sambre gagnent des salaires plus élevés. Mais pour cela ils se sont battus et ont permis à bon nombre d'autres travailleurs d'avoir un niveau de vie équivalant au leur. S'il n'y avait pas eu des entreprises de pointe dans le combat social, nous serions tous au niveau que vous souhaitez!

C'est là ce que je voulais signaler.

J'ai entendu M. Gerits qui, me semble-t-il, se contente très vite de quelques espoirs et d'assurances. Si je suis la philosophie de l'exécutif flamand, celui-ci veut supprimer tous les canards boiteux. Il l'a d'ailleurs prouvé au cours des deux dernières années puisqu'il a supprimé de nombreuses entreprises en Flandre, notamment des chantiers navals, VTR à Machelen, Fabelta à Zwijnaarde, etc. Là, on a mis le fer dans la plaie.

Je crois toutefois que M. Gerits se fait des illusions quand il pense que pour l'exécutif flamand, les charbonnages du Limbourg ont encore une importance aussi grande qu'il le pense.

Croyez-moi, je ne suis pas de ceux qui versent de l'huile sur le feu dans les problèmes entre Wallons et Flamands. Je considère que de nombreuses autres responsabilités n'ont pas été évoquées ici.

Toutefois, je crois de mon devoir de dire qu'en ce qui concerne les coûts des charbons, il convient de traiter comme ceux du Nord les charbons du Sud du pays où en extrait encore l'équivalent de près d'un tiers de la production limbourgeoise au travers de la valorisation des terrils.

Tous ces charbons doivent être mis sur le même pied en ce qui concerne leur coût car je suis convaincu de l'existence d'un surcroît pour les charbons extraits par KS.

Je voudrais donc plaider pour qu'on égalise les prix vers le haut et qu'on subventionne l'exploitation des terrils wallons et la valorisation des charbons au même titre que ceux du Limbourg, car là aussi, il y a des emplois à préserver.

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, mesdames, messieurs, en demandant le vote de l'article 11, le gouvernement sollicite du Parlement la possibilité de disposer des moyens d'appliquer le volet social de plans de restructuration qui pourraient s'avérer nécessaires dans des entreprises, appartenant aux secteurs nationaux.

Je ne rappellerai pas ici la déclaration faite en séance publique de la Chambre par mon collègue des Affaires économiques, M. Eyskens, au nom du gouvernement, sur les modalités d'utilisation, c'est-à-dire sur les conditions requises pour qu'une entreprise puisse, à un moment donné, faire l'objet d'un plan de restructuration.

C'est l'ensemble des entreprises relevant des secteurs nationaux qui est concerné par cet article 11.

L'arrêté est-il nécessaire? M. Egelmeers nie qu'il le soit, sur base d'une argumentation juridique selon laquelle on peut trouver, dans les dispositions légales en vigueur la possibilité, pour les interlocuteurs sociaux d'une entreprise déterminée, de mettre fin eux-mêmes à l'application de certaines conventions collectives.

Vous avez certes raison, monsieur Egelmeers, mais votre argumentation repose sur l'hypothèse qu'il pourrait exister un accord. Nous ne demanderions pas mieux que d'obtenir un tel accord entre les interlocuteurs sociaux.

Sur quels points? Pourquoi voulons-nous un article 11? Parce que, dans bien des cas, la restructuration d'une entreprise suppose une amélioration de la structure de coût de cette entreprise mais également une diminution de la masse salariale. Cette masse salariale peut diminuer d'une manière simple qui ne met en cause aucune convention collective, par un licenciement important.

Si nous voulons aboutir à une diminution de la masse salariale, en essayant d'éviter des licenciements, et utiliser des formules de solidarité entre l'ensemble des travailleurs concernés, d'autres voies sont à rechercher. Nous souhaitons que, par une discussion entre l'entreprise et les organisations représentatives des travailleurs, ces voies soient trouvées.

M. Gramme, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

J'ai déclaré à plusieurs reprises qu'il s'agit ici d'un article proprement supplétif: il permet au gouvernement d'intervenir mais ne lui en donne pas l'obligation.

C'est la raison pour laquelle nous sommes amenés à devoir solliciter le vote de cet article. Nous avons le sentiment que nous ne pourrions pas rester insensibles à un échec des négociations entre organisations patronales et syndicales dès lors qu'il s'agit d'éviter des licenciements par un effort général de solidarité.

Vous nous demandez, monsieur Egelmeers, à quoi nous allons toucher. Il est impossible de répondre à cette question. En effet, il existe un nombre important de conventions collectives différentes de secteur à secteur ou d'entreprise à entreprise. Nous ne pouvons pas prévoir aujourd'hui dans quelle entreprise l'article 11 sera utilisé ni quel est le champ théorique possible des conventions collectives auxquelles nous devrions toucher. Il est encore moins possible de préciser à quelle convention s'appliquant à une entreprise en particulier nous devrions toucher. Tout est affaire de circonstances, d'échec ou d'accord lors d'une négociation au sein d'une entreprise.

L'arrêté en question est-il inutile?

D'aucuns semblent considérer qu'il existe déjà un arrêté numéroté qui ne s'applique qu'à Cockerill-Sambre. C'est votre cas, je pense, madame Remy.

Mme Remy-Oger. — Monsieur le ministre, si je suis la logique du raisonnement que vous venez de développer, pour le moment et dans le cadre des cinq secteurs nationaux, il n'y a que Cockerill-Sambre qui soit dans la situation de cash drains.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Aujourd'hui, 1^{er} mars, oui.

Mme Remy-Oger. — Je n'affirme pas que la disposition n'a été prévue que pour Cockerill-Sambre, mais je constate qu'aujourd'hui elle ne s'adresse qu'à cette entreprise.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — C'est tout à fait exact.

Prenons le cas particulier de Cockerill-Sambre pour illustrer la réponse à la question posée par Mme Remy. L'arrêté numéroté ne fait pas complètement double emploi avec la disposition de l'article 11.

D'une part, nous souhaitons pouvoir imposer à Cockerill-Sambre, en cas de nécessité, s'il n'y a pas d'accord, une réduction de la durée du temps de travail en vue d'aboutir à une répartition différente du travail disponible pour éviter des licenciements.

D'autre part, nous pouvons aussi, grâce à l'article 11, mettre en œuvre d'autres modalités de modération salariale que celles qui sont prévues dans l'arrêté numéroté.

En réponse à une autre question posée par Mme Remy, j'ajoute que l'application éventuelle de l'article 11 dans le cas de Cockerill-Sambre, ne pourrait couvrir que des modalités particulières et n'impliquerait pas un effort supérieur à celui qui est visé dans l'arrêté de pouvoirs spéciaux.

M. Leemans reprend la présidence de l'assemblée

Enfin, je voudrais aborder l'une ou l'autre question posée par M. Humblet.

Peut-on avoir la garantie que l'article 11 ne sera utilisé que dans les cas de cash drains? Le gouvernement a déjà suffisamment de travail et n'a aucune raison d'intervenir dans les entreprises en cash flow.

Je réponds par ailleurs affirmativement à la question de savoir s'il s'agit bien d'une disposition supplétive. Celle-ci n'a de sens et n'est utilisable qu'en cas d'impossibilité d'aboutir à un accord entre le patronat et les syndicats d'une entreprise déterminée. Vous pensez qu'il sera difficile d'atteindre l'objectif avant fin juin. J'estime pour ma part, qu'il faudra aller plus vite; cette date est en effet beaucoup trop tardive pour la réalisation d'un pacte social à Cockerill-Sambre.

Vous m'avez, monsieur Humblet, posé la question de savoir si l'on pouvait imaginer au travers de cet arrêté une augmentation de la durée du temps de travail dans les entreprises en général.

Si je suis amené en tant que ministre de l'Emploi et du Travail à faire usage de l'article 11, ce ne sera jamais, je puis vous l'affirmer, que dans le cadre d'une diminution, de manière à assurer une meilleure répartition du travail disponible et à éviter un certain nombre de licenciements. Que puis-je vous fournir comme garantie d'équité et d'équilibre? Pas grand-chose, sinon une déclaration de ma part. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan het heer Egelmeers.

De heer Egelmeers. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, geachte collega's, mijnheer Gerits, ik heb ook voor u meegeluisterd. Ik heb van de minister die « onbetwistbare interpretatie » van artikel 11 die u zou moeten geruststellen, niet gehoord. Ik heb hem wel horen zeggen dat hij ertoe bereid zou zijn de collectieve arbeidsovereenkomsten op te zeggen. Hij heeft daar onmiddellijk aan toegevoegd niet te kunnen ingaan op onze vraag betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten van de nationale sectoren.

Over artikel 11 hebben wij nu reeds drie ministers van deze regering horen spreken, de ministers Gol en Eyskens in de Kamer en minister Hansenne nu in de Senaat. U bent, mijnheer de minister, *the right man in the right place*, maar uw uiteenzetting was wel erg vaag. Ik meen echter duidelijk begrepen te hebben dat u niet kunt bepalen voor welk doel artikel 11 zal worden gebruikt.

U beperkt zich niet eens tot de vijf nationale sectoren in het algemeen, want u zegt dat u niet weet welke ondernemingen van welke nationale sectoren in aanmerking zullen komen. Wij nemen daar akte van, mijnheer de minister. Dat is voor ons de bevestiging dat achter artikel 11 nog heel wat anders steekt dan wat hier wordt toegegeven. Het gaat blijkbaar niet alleen om de cash flow, de beheerscontracten en de sociale akkoorden die in de ondernemingen bestaan. De waarheid is anders; de toekomst zal het uitwijzen. (*Applaus op de socialistische banken en op de banken van de Volksunie.*)

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous confondez les objectifs et les moyens.

M. le Président. — La parole est à Mme Remy.

Mme Remy-Oger. — Monsieur le Président, je souhaite poser une question supplémentaire au ministre, à la suite de la réponse qu'il vient de donner.

Dans le cadre de la réduction des coûts, à laquelle il est fait allusion dans les préliminaires de l'article 11 et en fonction de la suppression des outils — je me place dans le cas de Cockerill-Sambre — l'effectif excédentaire global est de 8 903 travailleurs, ouvriers « barémisés » et cadres compris.

Vous parlez, monsieur le ministre, d'une réduction du temps de travail. Cette réduction s'applique-t-elle à une partie de ces 8 903 personnes, ou va-t-elle au-delà?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — La réduction du temps de travail viserait à permettre à plusieurs de ces 8 903 personnes, susceptibles d'être licenciées, d'exercer encore une activité à Cockerill-Sambre.

Mme Remy-Oger. — Question subsidiaire, monsieur le ministre: de quel ordre est cette réduction? Est-ce une réduction qui ne donne pas, pour la partie perdue, droit à indemnité de chômage ou une réduction à mi-temps qui donnerait droit à une indemnité de chômage proportionnelle?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Non, il s'agit d'une réduction nettement moindre.

Une discussion est actuellement engagée, au sein de l'entreprise, à ce sujet. L'objectif poursuivi est, en tout cas, une réduction de la durée du temps de travail permettant de continuer de considérer ces travailleurs comme des travailleurs à temps plein.

Mme Remy-Oger. — Je rappelle ma dernière question; vous l'avez vraisemblablement entendue, mais n'y avez pas répondu, bien qu'elle me paraisse importante.

Pourquoi prévoit-on à Charleroi, en 1984, la suppression de la cellule d'appui correspondant à la création de la division anticrise, alors que c'est un des moyens que vous proposiez pour promouvoir l'emploi?

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Vous souhaiteriez, madame, que je n'intervienne jamais dans les négociations. Pour l'instant, fidèle à ma déclaration antérieure, je ne désire intervenir qu'après que ces négociations auront eu lieu et, éventuellement, échoué.

Ces problèmes sont actuellement en discussion. Je n'ai pas d'opinion à émettre à leur propos tant que je ne connaîtrai pas l'issue de la négociation en cours.

Mme Remy-Oger. — Mais vous aviez une opinion à ce sujet lorsque vous avez abordé cette question en commission, monsieur le ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — J'ai fait certaines suggestions. En effet, à la demande du gouvernement, j'ai produit un document visant à élaborer une série d'hypothèses lui permettant de déclarer qu'il s'efforcerait d'éviter les licenciements collectifs dans le cadre de la restructuration.

M. de Wasseige. — Monsieur le ministre, vous dites que vous n'interviendrez pas, mais vous êtes en train de prendre des décisions par le biais des pouvoirs spéciaux.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandekerckhove.

De heer Vandekerckhove. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de minister, ik had een concrete vraag gesteld in verband met de enveloppe en in verband met de tabel die bij het wetsontwerp is gevoegd. Mijn concrete vraag luidt nu: welk geld kan in 1986 en in 1987 voor de Kempense Steenkoolmijnen worden uitgetrokken, rekening houdend met een mogelijke overschatting van successierechten en een onderschatting van de schulden van het verleden van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap.

Volgens mijn cijfers zal er op dat moment geen geld zijn. Ik wil nu van u weten waar dat geld vandaan zal komen en hoeveel het zal zijn. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hansenne, ministre.

M. Hansenne, ministre de l'Emploi et du Travail. — Dans le cadre de la répartition du travail disponible, le ministre de l'Emploi et du Travail est un farouche opposant à toute forme de cumul. Je ne souhaite pas m'occuper, en plus de ma mission qui est déjà suffisamment fatigante, des activités de mon collègue des Affaires économiques. Je suppose qu'il sera là dans quelques instants et qu'il n'aura aucune difficulté à répondre aux questions qui pourraient lui être posées à ce sujet.

De Voorzitter. — Het is nogal evident dat wij artikel 11 bespreken. De minister van Tewerkstelling en Arbeid werd bereid gevonden om de bespreking van dit artikel te begeleiden.

De heer Vandekerckhove. — Mijnheer de Voorzitter, de eerste zin van artikel 11 luidt: « Om de herstructurering en de leefbaarheid te verzekeren... »

De Voorzitter. — Mijnheer Vandekerckhove, dit debat is aan zijn derde dag toe. Deze problemen had u veel vroeger kunnen bespreken.

De heer Vandekerckhove. — Dat heb ik gedaan, mijnheer de Voorzitter. Ik heb echter geen antwoord gekregen op mijn vraag tijdens de algemene bespreking.

Ik vraag de regering nú te antwoorden op mijn vraag. Het gaat om een zeer belangrijk probleem.

De heer Luyten. — In de Kamer van volksvertegenwoordigers waren er bij de bespreking van dit wetsontwerp altijd vier of vijf ministers aanwezig, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — In de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt momenteel ook vergaderd, mijnheer Luyten.

De heer Van Ooteghem. — Mijnheer de Voorzitter, ik meen dat na de verklaring van minister Hansenne, de heer Vandekerckhove straks nog de gelegenheid zou moeten krijgen om dezelfde vraag te stellen aan minister Eyskens.

Deze vraag werd trouwens ook in andere bewoordingen gesteld door de heer Gerits. Ik meen dat ook de heer Gerits recht heeft op een antwoord op zijn vraag.

De Voorzitter. — Ik wil op uw verzoek ingaan op voorwaarde dat het tot die ene vraag beperkt blijft.

De heer Vandekerckhove. — Ik moet mijn cijfers kunnen geven, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — Het debat zal gesloten zijn, mijnheer Vandekerckhove. Het spijt mij, afspraken zijn afspraken.

Plus personne ne demandant la parole, la discussion de l'article 11 est close.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de bespreking gesloten van artikel 11.

L'article 12 est ainsi rédigé:

Art. 12. Par dérogation aux dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, relatives au droit de préférence des actionnaires, l'Etat est autorisé à acquérir et souscrire dans les sociétés sidérurgiques belges et les sociétés apparentées à ces sociétés sidérurgiques soit des actions ou parts représentatives ou non du capital soit des obligations du type convertible ou non.

L'Etat est également autorisé à acquérir des créances de toute nature sur des sociétés sidérurgiques et sociétés apparentées aux sociétés sidérurgiques aux seules fins de souscrire ou acquérir des titres émis ou à émettre par ces sociétés, ainsi qu'à conclure des accords de financement pour le paiement du prix d'acquisition de ces créances.

En cas de souscription à des obligations convertibles une participation aux bénéfices peut être attachée auxdites obligations convertibles. L'Etat peut reporter le remboursement ou la conversion desdites obligations convertibles en actions jusqu'à la réalisation des conditions déterminées au moment de l'émission de l'emprunt. Constituent notamment des obligations, au sens de ces dispositions, des obligations dont le remboursement est reporté jusqu'à un terme ou jusqu'à la réalisation d'une condition suspensive répondant à des critères objectifs relatifs à l'évolution de la situation financière de la société émettrice, ou dont l'émission ne sortit ses effets qu'au jour de la réalisation de pareille condition.

Le présent article rétroagit au 5 août 1978.

Art. 12. In afwijking van de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen i.v.m. het voorkeurrecht van de aandeelhouders, is de Staat ertoe gemachtigd in de Belgische staalmaatschappijen en in de ermee verwante vennootschappen op aandelen of titels, al dan niet het kapitaal vertegenwoordigend, hetzij op al dan niet converteerbare obligaties in te schrijven, of voornoemde aandelen, titels of obligaties op een andere manier te verwerven.

De Staat is eveneens ertoe gemachtigd schuldvorderingen van elke aard op staalmaatschappijen en daarmee verwante vennootschappen te verwerven, doch enkel met het oog op de inschrijving op of verwerving van titels, uitgegeven of uit te geven door deze vennootschappen, alsmede financieringsakkoorden te sluiten voor de betaling van de aanschaffingsprijs van die schuldvordering.

In geval van inschrijving op converteerbare obligaties kan aan bedoelde converteerbare obligaties een deelneming in de winst worden verbonden.

De Staat kan de terugbetaling of de conversie van genoemde in aandelen converteerbare obligaties uitstellen totdat de voorwaarden zijn vervuld die worden vastgelegd op het ogenblik van de uitgifte der lening. Tot de obligaties worden, in de zin van dit artikel, onder meer gerekend de obligaties waarvan de terugbetaling wordt uitgesteld tot een termijn of tot de vervulling van een opschortende voorwaarde die beantwoorden aan objectieve criteria betreffende de evolutie van de financiële toestand van de emitterende vennootschap, of waarvan de uitgifte slechts effect sorteert op het tijdstip van de vervulling van dergelijke voorwaarde.

Dit artikel werkt terug tot 5 augustus 1978.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole, la discussion de l'article 12 proprement dit est close.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de bespreking gesloten van artikel 12 *stricto sensu*.

L'article 13 est ainsi rédigé:

Art. 13. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier ou compléter l'arrêté royal n° 30 du 15 décembre 1978 portant institution d'un Comité national de planification et de contrôle de la sidérurgie et de comités de bassin sidérurgique, en ce qui concerne la mission, la composition, le secrétariat et le fonctionnement de ce comité.

Les arrêtés royaux visés à l'article 1^{er} doivent être pris avant le 1^{er} juillet 1984.

Les arrêtés royaux pris en vertu de cette disposition peuvent abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales. Après le 1^{er} juillet 1984, les arrêtés ne pourront être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi ou en vertu d'une loi.

Art. 13. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het koninklijk besluit nr. 30 van 15 december 1978 tot instelling van een Nationaal Comité voor planning en controle van de staalnijverheid en van de staalbekencomités wijzigen of aanvullen, wat de opdracht, de samenstelling, het secretariaat en de werking van dit comité betreft.

De in het eerste lid bedoelde koninklijke besluiten moeten genomen worden vóór 1 juli 1984.

De krachtens deze bepaling genomen koninklijke besluiten kunnen de wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen. Na 1 juli 1984 kunnen die besluiten niet worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen dan door of krachtens een wet.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, chers collègues, pour une fois, je viendrai au secours de la majorité en faisant remarquer qu'une erreur s'est glissée, dans le texte français, au deuxième alinéa de l'article 13. On y lit: « Les arrêtés royaux visés à l'article 1^{er} doivent être pris avant le 1^{er} juillet. » Il faudrait lire: « ... à l'alinéa premier ... », ce qui correspond au texte néerlandais. D'ailleurs, dans l'article 1^{er}, il n'est pas question d'arrêtés royaux.

M. le Président. — Il s'agit donc d'une erreur matérielle.

M. de Wasseige. — J'en conviens, monsieur le Président.

M. le Président. — Le texte français sera corrigé en conséquence.

Plus personne ne demandant la parole, la discussion de l'article 13 proprement dit est close.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de bespreking gesloten van artikel 13 *stricto sensu*.

De heer Egelmeers. — Waar is de regering?

De Voorzitter. — Ik zoek ook een minister.

De heer Van Ooteghem. — De regering is waarschijnlijk al gevallen.

Mevrouw N. Maes. — Het stond gisteren in de krant: « ... dan is er geen regering meer. »

De Voorzitter. — Vermits er geen minister aanwezig is om de bespreking van het ontwerp te volgen, stel ik voor de vergadering gedurende een tiental minuten te schorsen. (*Instemming.*)

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

— *La séance est suspendue à 16 h 40 m.*

De vergadering wordt geschorst te 16 u. 40 m.

Elle est reprise à 16 h 50 m.

Ze wordt hervat te 16 u. 50 m.

M. le Président. — La séance est reprise.

De vergadering is hervat.

Nous reprenons l'examen des articles.

Wij hervatten het examen van de artikelen.

L'article 14 est ainsi rédigé :

Art. 14. Le Roi fixe, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 14. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de datum van inwerkingtreding van deze wet.

La parole est à M. de Wasseige.

M. de Wasseige. — Monsieur le Président, chers collègues, l'article 14 stipule : « Le Roi fixe, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date d'entrée en vigueur de la présente loi. » On en trouve l'explication dans l'exposé introductif du ministre, à la page 18 du rapport : « Les problèmes des secteurs nationaux, et plus spécialement ceux du secteur sidérurgique, portent non seulement sur le financement, mais aussi sur le volet social et sur les synergies. Ils forment un tout dont les éléments doivent pouvoir entrer en vigueur en même temps. »

En d'autres termes, ce monstre, dont j'ai parlé lors de la discussion générale, a deux têtes : les charges du passé et le financement des secteurs nationaux.

L'application de la loi dépend de l'accord avec les banques pour le financement et avec les organisations syndicales pour le volet social de la sidérurgie, ou plus exactement de Cockerill-Sambre.

Mon groupe ne votera pas ce projet; je suis donc très à l'aise pour en parler. Quelle dignité peuvent encore avoir les membres de la majorité quand ils laissent au gouvernement le pouvoir de décider de la date de mise en vigueur qui dépend finalement de volontés extérieures, celles des financiers et des banquiers, voire des organisations syndicales ?

Quand il s'agit des synergies, la décision dépend de l'étranger, de la CEE, voire du gouvernement grand-ducal luxembourgeois, car il convient de régler encore certains problèmes relatifs aux quotas et aux productions maximum possibles autorisés.

C'est, reconnaissez-le, tenir une fois de plus le Parlement en piètre estime.

Il est un second aspect sur lequel je voudrais attirer l'attention. La majorité nous dit, par le biais des médias, que l'avenir de Cockerill-Sambre, pour éviter la faillite, est tributaire de cette loi. En fait, il n'est pas tributaire du moment où le Sénat la votera. En effet, vous vous donnez, par le biais de l'article 14, le pouvoir de mettre la loi en vigueur quand bon vous plaira, en fait quand vous le pourrez !

Les articles 10 et 12 prévoient, particulièrement pour Cockerill-Sambre, le recours à des arrêtés de pouvoirs spéciaux pour assurer tout le mécanisme extraordinaire de financement que vous avez inventé. Or lesdits pouvoirs expirent au 1^{er} juillet 1984, c'est-à-dire dans quatre mois. On peut donc douter que vous soyez jamais capables d'appliquer cette loi qui, selon vous, devrait permettre d'éviter la faillite de Cockerill-Sambre. Quand vous tenez ce langage, vous trichez. Vous ne détenez même pas toutes les cartes en main.

Aucun accord n'est encore intervenu avec les banques. Pour pouvoir promulguer les arrêtés, il faut pourtant que l'accord avec les banques, sur le volet social et sur les synergies soit réalisé. Vous n'êtes encore nulle part et ce n'est pas en quatre mois que vous pourrez surmonter tous les obstacles. Cette loi est nécessaire, dites-vous, pour, non pas sauver Cockerill, mais pour éviter sa faillite.

Je le répète, vous dites le contraire de la vérité et vous trichez. Elle ouvre des possibilités, c'est vrai, mais elle est loin d'avoir réglé le problème. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandekerckhove.

De heer Vandekerckhove. — Mijnheer de minister, ik wou u een concrete vraag stellen. Hoe denkt men de verliezen van de KS in 1986 en 1987 te betalen ?

De enveloppe van de KS, zonder indexering volgens uw beslissing, bedraagt 31,9 miljard. In 1982 was er een verlies van 7,8 miljard, in 1983 bedroeg het verlies 6,4 miljard en voor 1984 raamt men het op 8,3 miljard. Samen maakt dat 22,5 miljard.

Door de wijziging van de kolenprijs kan er een half miljard bijkomen, zodat het gezamenlijke verlies 23 miljard kan bedragen. Voor 1985 rest er dan 8,9 miljard. Volgens de tabel bij de regeringsbeslissing van juli van vorig jaar is er een overschot, in 1986, van 2,8 miljard, op voorwaarde dat de successierechten gelijk blijven en niet verder verminderen, wat de tendens is, en dat de lasten van het verleden niet groter zijn dan zij op het ogenblik worden geschat. De gemeenschapsminister van Financiën en Begroting zegt dat deze lasten onderschat zijn. Zulks betekent dat u in 1986 onvoldoende geldmiddelen zult hebben voor de financiering van de KS. U zult zelfs geen geld hebben om te gaan lenen.

Mijn vraag, mijnheer de minister, is dus : Wat in 1986 en in 1987 ?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Eyskens.

De heer Eyskens, minister van Economische Zaken. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren, ik kon hier niet eerder zijn omdat er in de Kamer gestemd werd en ik betrokken was in een nogal heftig debat.

Ik zal eerst antwoorden op de vragen van de heer Vandekerckhove in verband met de enveloppe van de KS.

De regering heeft in juli 1982 31,9 miljard aan de KS toegestaan voor cash-draindekking. Dit cijfer is niet uit de lucht gegrepen, maar steunt op een scenario van de KS-directie. In feite beschikten wij over drie scenario's en wij hebben het middenste gekozen. Die 31,9 miljard steunen op een raming van de KS-directie, gebaseerd op de jaarlijkse schijven van de cash drains. Tot op heden, dit wil zeggen tot in 1983, ligt de realiteit onder het geraamde verlies, wat positief is.

Rekening houdend met wat zich voordoet op de energiemarkt en op de staalmarkt, die een grote klant is van de KS, is het niet uitgesloten dat in 1984 de verliezen hoger liggen dan de directie had geraamd. Op het eerste gezicht zou 32 miljard voor vijf jaar, met een gemiddeld verlies van 6 miljard per jaar, moeten volstaan.

De heer Vandekerckhove. — Gemiddeld 7 miljard.

De heer Eyskens, minister van Economische Zaken. — Er werd zelfs een veiligheidsmarge van 2 miljard ingebouwd. Daarbij komt nog een geïndexeerde enveloppe van 1,5 miljard voor investeringen, die kan worden aangepast volgens de technische evolutie.

Wat kan er gebeuren indien de enveloppe voortijdig is uitgeput ? Ik kan vandaag niet zeggen wanneer deze enveloppe zal uitgeput zijn. Een zaak is ongeveer zeker : zij zal tegen eind 1987 uitgeput zijn, waarschijnlijk vroeger, namelijk medio 1987. Veel hangt af van de internationale steenkoolprijs. Veel hangt ook af van de dollarkoers. Er zijn derhalve een aantal onbekenden voor de toekomst.

Zoals aan onze Waalse collega's zou ik ook aan onze Limburgse collega's willen zeggen dat het niet is omdat men overschakelt naar een systeem van regionaal aanrekenbare financiering dat daarmede en daardoor de financieringspanne ontstaat. Helemaal niet ! Wat men doet ten aanzien van het dossier Cockerill-Sambre is het bewijs van wat kan. De successierechten worden in dit dossier aangewend als een zich jaarlijks herhalende opbrengst om leningen terug te betalen, inclusief de financiële lasten daarvan. Een zelfde constructie is denkbaar voor de KS.

Dat is dan een vraag die moet worden gesteld en beantwoord door de Vlaamse beleidsverantwoordelijken, zoals de vraag omtrent Cockerill-Sambre moet worden beantwoord door de Waalse beleidsverantwoordelijken van de executieve en van de nationale regering. De middelen zijn immers schaars. Hoeveel wensen zij te besteden voor het in stand houden van de strategische energievoorraad ? 6 miljard, 7 miljard, 10 miljard of 12 miljard per jaar ? Deze belangrijke vraag drukt ons met de neus op het onontkoombaar economisch keuzeprobleem.

Het heeft ook te maken met de mogelijkheden van het industrieel beleid, de promotie van investeringen en dergelijke, en met de sociaal-economische toestand in de zeer beproefde Limburgse provincie.

Ik denk dat een verstandig, efficiënt beleid mogelijk is, waarbij de Kempense Steenkoolmijnen niet alleen blijven bestaan, maar ook ingeschakeld blijven in de economische ontwikkeling van de provincie Lim-

burg. Dat is perfect mogelijk, net zoals de staalnijverheid uitermate belangrijk blijft voor de economie van het Waalse bekken van de Sambre en Maasvallei.

Mijnheer Vandekerckhove, men moet niet overdreven pessimistisch zijn; maar anderzijds moet men wel beseffen dat een aantal problemen nu reeds bestaan, dat de problemen van financiering met verhevigde scherpste zullen rijzen en dat bepaalde keuzen moeten gemaakt worden betreffende de dimensie van het deficit dat men wil aanvaarden en de drempel waarover men moeilijk kan gaan zonder economisch irrationeel te handelen. Deze zaken moeten zorgvuldig worden afgewogen.

Volgens mij kan men ook rond KS een aantal diversificatie-activiteiten ontwikkelen. Indien men bijvoorbeeld een centrale van een nieuw type zou kunnen bouwen, geschikt voor export naar en aanwending in andere landen, zou men een stap gezet hebben op het pad van deze diversificatie.

Mijn antwoord is dat KS in 1987 zal worden gefinancierd volgens een systeem analoog met wat thans reeds in het zuiden van het land wordt gebruikt.

Men heeft mij meegedeeld dat de heer Gerits vragen heeft gesteld over de toepassing van artikel 11. Hierop heeft mijn collega Gol reeds geantwoord in de algemene bespreking. Ik kan alleen herhalen wat hij heeft gezegd.

Artikel 11 heeft principieel een algemene toepasbaarheid. Het is trouwens de letterlijke herhaling, op drie woorden na, van wat reeds voorkwam in de tekst van de vorige bijzondere machten.

Men moet evenwel een onderscheid maken tussen de principiële toepasbaarheid en de concrete toepassing. Dit vergt casuïstiek. De regering zal deze gevallenstudie benaderen met een aantal beoordelingselementen:

Is er in een onderneming bijvoorbeeld een collectieve arbeidsovereenkomst die reeds een bepaalde matiging bevat?

Is er een sociaal akkoord waarbij de werknemers inleveren of afzien van een toegekende stijging van lonen en wedden?

Is er een beheerscontract dat voorziet in mechanismen voor vermindering of beheersing van de kosten?

Is er in die onderneming een enveloppe die al dan niet is uitgeput?

Hoe zit het met de toegekende enveloppes?

Dit zijn de vijf appreciatie-elementen die collega Gol heeft vermeld in de algemene discussie. Naarmate het antwoord op die vragen positief of negatief is, krijgt men een andere kleuring van het geval dat wordt behandeld.

Abordons maintenant l'intervention de M. de Wasseige à propos de l'article 14. Il existe de nombreux précédents, monsieur de Wasseige, de cette technique législative, mais qui dépassent largement son caractère légistique où on peut trouver à redire.

Convenez qu'il y a de nombreux précédents de lois ici votées, qui comportaient des dispositions identiques à celles inscrites dans l'article 14 et dont la promulgation s'est fait attendre.

M. Van den Bossche, du *Socialistische Partij*, notre honorable collègue de la Chambre, qui est en outre un éminent juriste, a cité le précédent d'une loi votée en 1922 ou en 1923 et qui a été promulguée en 1951.

M. de Wasseige. — Cockerill-Sambre ne peut pas attendre vingt ans!

M. Eyskens, ministre des Affaires économiques. — C'est un précédent, mais je dis très clairement que le gouvernement a bien l'intention d'approuver tous les arrêtés d'exécution dans le courant des prochains jours et des prochaines semaines, de sorte que, de toute façon, avant la fin du mois de mars — car il faudra encore prendre d'autres arrêtés au cours de la dernière semaine de ce mois dans le cadre de nos pouvoirs spéciaux budgétaires —, tout le travail soit achevé et que la loi, étant donné l'arrêté royal pris en Conseil des ministres, puisse également être promulguée. Cela ne fait pas le moindre doute.

Si nous avons choisi cette technique légistique, c'est pour des raisons politiques, monsieur de Wasseige. Il n'y a aucun secret. Ce dossier est un équilibre en soi. Il y a différents éléments, l'élément légal, la base juridique que vous êtes en train de créer, et tous les autres aspects: le pacte social, l'accord avec les banques, les synergies, la restructuration de la haute direction où, rapidement, vous apprendrez une nouvelle encourageante. Tout ces éléments devront être réunis en même temps. Au moment où le gouvernement constatera que toutes les conditions sont réunies pour que la loi entre en vigueur, ce sera chose faite, je n'en doute pas une seconde.

Nous sommes, monsieur de Wasseige, arrivés aux derniers mètres de cette course contre la montre. Cela nous a demandé pas mal d'énergie, beaucoup de patience, énormément d'imagination. C'est avec un sentiment de soulagement et de satisfaction que nous pouvons le constater.

Nous allons donc redresser la situation dans une série d'entreprises dans les secteurs nationaux. C'est un élément essentiel d'une politique industrielle non seulement défensive, mais également offensive.

Nous allons en plus réussir, monsieur de Wasseige, et ce ne sera pas grâce à vous, mais c'est pour nous aussi un encouragement.

Mme Remy-Oger. — Mais ce n'est pas non plus à cause de nous qu'on en est arrivé à la situation grave d'aujourd'hui.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole, la discussion de l'article 14 est close.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de bespreking gesloten van artikel 14.

De bespreking van de artikelen is nu beëindigd.

Nous en avons ainsi terminé avec la discussion des articles.

Alvorens over te gaan tot de bespreking en de stemming van de amendementen en tot de stemming van de artikelen, zullen wij, zoals afgesproken, stemmen over het verzoek van de heer Egelmeers om dit debat te verdagen tot wanneer de gewestelijke executieven advies hebben uitgebracht over bepaalde elementen van het ontwerp. Zij die akkoord gaan met de heer Egelmeers stemmen ja, zij die tegen de verdaging zijn, stemmen neen.

Nous allons nous prononcer d'abord sur la proposition d'ajournement du débat formulée par M. Egelmeers. Ceux qui sont d'accord avec M. Egelmeers votent oui, les autres votent non.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

142 membres sont présents.

142 leden zijn aanwezig.

89 votent non.

89 stemmen neen.

49 votent oui.

49 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, la proposition n'est pas adoptée.

Derhalve is het voorstel niet aangenomen.

Ont voté non:

Hebben neen gestemd:

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, De Cooman, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Fèvrier, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Pouillet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhoute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuysse, Van Rompaey, Verbiest, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui:

Hebben ja gestemd:

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Capoen, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveken, MM. De Smeyter, de Wasseige, Donnay, Egelmeers, Féris, Geldolf, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme

Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, Lowis, R. Maes, Marmenout, Matthys, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, W. Peeters, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher et Gijs.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Mme Coorens. — J'ai pairé avec M. Cuvelier.

M. Eicher. — J'ai pairé avec M. Bens et cela vaut pour tous les votes.

De heer Coppens. — Ik ben afgesproken met staatssecretaris Aerts.

De heer Gijs. — Ik ben afgesproken met de heer Wyninckx en dit geldt ook voor de volgende stemmingen.

De Voorzitter. — Dames en heren, ik herinner er u aan dat, zoals gisteren werd afgesproken, voor het verdedigen van een amendement een maximum spreektijd van 5 minuten is toegestaan. Met uw goedvinden, zal ik dus het reglement strikt toepassen.

Je signale qu'une série d'amendements présentés sont signés par moins de trois membres.

Ik deel U mee dat een reeks amendementen zijn ingediend, ondertekend door minder dan drie leden.

Puis-je considérer que ces amendements sont appuyés ?

Mag ik aannemen dat deze amendementen gesteund worden ? (*Talrijke leden staan op.*)

Aangezien deze amendementen reglementair gesteund worden, maken ze deel uit van de bespreking.

Ces amendements étant régulièrement appuyés, il feront partie de la discussion.

A l'article premier, M. Goossens et consorts présentent l'amendement que voici :

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« La Région wallonne et la Région flamande sont seules tenues, chacune pour ce qui la concerne, des charges qui découlent, de décisions ou d'engagements pris, à partir du 1^{er} octobre 1980, dans les matières visées à l'article 6, § 1^{er}, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

La Communauté française et la Communauté flamande sont seules tenues, chacune pour ce qui la concerne, des charges qui découlent de décisions ou d'engagements pris, à partir du 1^{er} octobre 1980, dans les matières visées à l'article 4, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

Les charges visées aux alinéas précédents comprennent également les obligations résultant de procédures juridiques en cours et à venir concernant les décisions et engagements susdits. »

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest alleen zijn, ieder voor zich, gehouden tot de lasten die voortvloeien uit beslissingen of verbintenissen die, vanaf 1 oktober 1980, in de aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 zijn genomen of aangegaan.

De Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap zijn, ieder voor zich, gehouden tot de lasten die voortvloeien uit beslissingen of verbintenissen die, vanaf 1 oktober 1980, in de aangelegenheden bedoeld in artikel 4, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 zijn genomen of aangegaan.

De in de vorige leden bedoelde lasten omvatten ook de verplichtingen die voortkomen uit hangende en toekomstige rechtsgedingen betreffende de daarin bedoelde beslissingen en verbintenissen. »

La parole est à M. Goossens.

M. Goossens. — Monsieur le Président, monsieur le ministre, chers collègues, je serai extrêmement bref et n'utiliserai même pas les cinq minutes réglementaires.

J'ai eu l'occasion, hier, de justifier l'amendement que nous avons déposé à l'article 1^{er} et je me réfère à cette justification qui tient, d'une part, à l'absence de pouvoirs des communautés et des régions avant le 1^{er} octobre 1980 et, d'autre part, à leur absence de personnalité juridique à cette même date.

Je voudrais simplement ajouter qu'on ne peut, comme on l'a parfois fait en commission, tirer un argument d'analogie au départ du système de règlement des successions d'Etats. En effet, dans ce cas, les Etats nouveaux qui se substituent à l'ancien sont appelés à déterminer le principe même, la répartition, la charge de chacun et les modalités de cette répartition dans la succession de l'Etat défunt. Ceci ne s'est pas produit dans l'hypothèse que nous connaissons et la situation n'est donc pas du tout la même. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'amendement de M. Goossens et consorts.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het amendement van de heer Goossens c.s.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

88 votent non.

88 stemmen neen.

55 votent oui.

55 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, De Cooman, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Pannels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Tousseint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Van-nieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Capoen, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deven, MM. De Smeyster, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmeeers, Féris, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys,

Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zicht onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher et Gijs.

De Voorzitter. — De heren Egelmeers en Seeuws stellen volgend amendement voor :

Het eerste lid van dit artikel aan te vullen met de woorden « de planschade uitgezonderd ».

Compléter le premier alinéa de cet article par les mots « à l'exception des dommages résultant des plans de secteur ».

Het woord is aan de heer Seeuws.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, heren ministers, geachte collega's, wij stellen voor het eerste lid van artikel 1 aan te vullen met de woorden « planschade uitgezonderd ».

Tijdens de algemene bespreking, zowel in de Kamer als in de Senaat, werd de aandacht gevestigd op het probleem van de vergoeding van de planschade. Het probleem was ontstaan door het schrappen van de meerwaardebelasting die in artikel 15 van de gewone wet van augustus 1980 was ingeschreven en duidelijk was gereserveerd voor het betalen van de planschade. Het Gewest zal nu zelf moeten betalen hoewel de meeste gewestplannen nog onder de nationale regering werden uitgewerkt. Het Vlaamse Gewest is daarbij dubbel getroffen omdat zij de meeste goedgekeurde gewestplannen had.

Minister Dehaene bevestigde in de Senaatscommissie nogmaals, en ik citeer : « ... dat de beslissingen inzake de lasten van het verleden door de nationale regering met de executieven werden besproken en dat de lasten volgend uit de staatswaarborg toegekend in het kader van de economische expansie en de financiering van de planschade problemen meebrengen die de regering onderkent en waarvoor zij bereid is met de executieven overleg te plegen ».

Daarom verzoeken wij u dit amendement aan te nemen en het ten laste leggen van de planschade uit te stellen tot de resultaten van de onderhandelingen met de gewestexecutieven zijn bekend.

De heer Van In. — Zeer juist.

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'amendement de MM. Egelmeers et Seeuws.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het amendement van de heren Egelmeers en Seeuws.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

87 votent non.

87 stemmen neen.

55 votent oui.

55 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM.

Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Fédrier, François, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhoute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltiel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Belot, Canipel, Capoen, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debusseré, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Devee, MM. De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmeers, Féris, Geldolf, Gevenois, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zicht onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher et Gijs.

De Voorzitter. — De heer Van In stelt volgend amendement voor :

Aan het laatste lid van dit artikel na het woord « verbintenissen » toe te voegen de volgende woorden : « doch in geen geval kunnen de effecten van deze verplichtingen langer lopen dan 31 december 1989 noch voortvloeien uit vorderingen inzake planschade ».

Compléter le dernier alinéa de cet article par le membre de phrase suivant : « mais les effets de ces obligations ne peuvent en aucun cas dépasser la date du 31 décembre 1989 ni découler d'actions en matière de dommages résultant de l'approbation d'un plan ».

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, aansluitend bij wat de heer Seeuws zoeven heeft uiteengezet, stel ik voor een zin toe te voegen bij het eerste artikel van het ontwerp.

Ik vestig de aandacht van de leden van de meerderheid er in het bijzonder op dat in het kader van de oplossing, of van wat een oplossing zou moeten zijn, voor de lasten van het verleden, artikel 1 sluit met volgende zin : « De in de vorige leden bedoelde lasten omvatten ook de verplichtingen die voortkomen uit hangende en toekomstige rechtsgedingen betreffende de daarin bedoelde beslissingen en verbintenissen. »

Minister Dehaene heeft mij niet tegengesproken en ook de vergadering zal toegeven dat een dergelijke blancovolmacht alle perken te buiten gaat. Wij vragen dan ook bij wijze van compromis — dit woord werd hier de jongste dagen veel gehoord — deze laatste zin aan te vullen met volgende woorden : « doch in geen geval kunnen de effecten van deze verplichtingen langer lopen dan 31 december 1989 noch voortvloeien uit vorderingen inzake planschade ».

Ik hoop, mijnheer de Voorzitter, dat iedereen de ernst en het fatsoen van dit voorstel zal erkennen en het amendement zal steunen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'amendement de M. Van In.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het amendement van de heer Van In.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

89 votent non.

89 stemmen neen.

55 votent oui.

55 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Désir, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Geens, Gerits, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. R. Gillet, Mmes Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Tousseint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Van-nieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Belot, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyster, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmeeers, Féris, Geldolf, Gevenois, Goossens, Grosjean, His-mans, Hubin, Humblert, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lalle-mand, Leclercq, Lowis, Luyten, R. Maes, Marmenout, Matthys, Mou-ton, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenbroux, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zicht onthouden :

Mme Goossens, MM. Coppens, Eicher et Gijs.

De Voorzitter. — Ik breng artikel 1 in stemming.

Je mets aux voix l'article premier.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — A l'article 2, M. Dehousse et consorts présentent l'amendement que voici :

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Art. 2. § 1^{er}. L'Etat reste tenu par la garantie qu'il a donnée à l'exécution des décisions et engagements antérieurs au 1^{er} octobre 1980.

§ 2. Les charges financières découlant des emprunts contractés par la Société nationale du Logement et par la Société nationale terrienne sont à charge de l'Etat à partir du 1^{er} janvier 1983 : pour les charges financières découlant de ces emprunts pour les années 1981 et 1982, un crédit supplémentaire est alloué à la Région wallonne et à la Région flamande, dont le paiement est réparti en tranches égales sur quatre années, à partir de 1983.

§ 3. Les montants des charges financières et du crédit visés au § 2 sont fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, après accord de l'exécutif régional wallon et de l'exécutif flamand. »

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Art. 2. § 1. De Staat blijft gebonden door de waarborg die hij heeft verleend voor de uitvoering van de beslissingen en verbintenissen van vóór 1 oktober 1980.

§ 2. De financiële lasten verbonden aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij aange-gane leningen vallen vanaf 1 januari 1983 ten laste van de Staat : voor de financiële lasten van die leningen gedurende de jaren 1981 en 1982 wordt aan het Vlaamse Gewest en aan het Waalse Gewest een bijkomend krediet toegekend, waarvan de betaling in gelijke schijven wordt verdeeld over vier jaren, vanaf 1983.

§ 3. De bedragen van de in § 2 bedoelde financiële lasten worden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van de Vlaamse executieve en van de Waalse Gewestexecutieve. »

La parole est à M. Dehousse.

M. Dehousse. — Monsieur le Président, pour résumer très schématiquement les longues discussions qui ont eu lieu, à des heures parfois tardives, dans cette enceinte, je voudrais rappeler qu'elles ont montré, d'une part, que le texte du projet, créait une personnalité juridique rétroactive, ce qui est tout à fait contraire aux principes du droit, et que les manipulations, pour ne pas dire plus, auxquelles on s'était livré lors des calculs, avaient été basées sur un certain nombre d'appréciations forfaitaires non vérifiées, ainsi que sur l'application avec effet rétroactif du système des ristournes pour des charges antérieures à son entrée en vigueur.

D'autre part, il reste un point fondamental, à mes yeux. Il me paraît, en effet, aberrant qu'en 1984, le gouvernement demande au pouvoir législatif de voter le transfert de charges sans en communiquer le montant. On a eu beau demander des précisions à cet égard en commission et en séance publique, tant à la Chambre qu'au Sénat, le vote, s'il a lieu, se fera sans qu'on connaisse l'ampleur des charges, sans qu'on soit capable de dire s'il s'agit, tant pour la Région flamande que pour la Région wallonne, de 400 millions, de 4 milliards ou de 40 milliards. Il est inadmissible et inconvenant de procéder de la sorte dans un régime parlementaire. (Applaudissements sur les bancs socialistes.)

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'amendement de M. Dehousse et consorts.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het amendement van de heer Dehousse c.s.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

87 votent non.

87 stemmen neen.

56 votent oui.

56 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau,

Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborght, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Belot, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. Désir, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelseers, Féir, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher et Gijs.

M. le Président. — M. Dehousse présente également les amendements subsidiaires que voici :

1. *Au § 1^{er} de cet article, supprimer la deuxième phrase.*
2. *Compléter le § 3 du même article par ce qui suit :*
« et production d'un rapport spécial de la Cour des comptes sur les montants proposés. »
3. *Au même article, ajouter un § 4, libellé comme suit :*
« Le transfert du montant des garanties ainsi que les contributions y relatives et l'identification des sûretés afférentes aux garanties accordées par l'Etat entre 1975 et 1980 est établi par le Roi après accord des exécutifs régionaux et communautaires.
Une fois cette identification et ces montants établis de commun accord, les montants et les sûretés visées à l'alinéa précédent sont transférés respectivement à la région et à la communauté concernées. »

1. *In § 1 van dit artikel de tweede volzin te doen vervallen.*
2. *Paragraaf 3 van hetzelfde artikel aan te vullen als volgt :*
« en na voorlegging van een bijzonder verslag van het Rekenhof betreffende de voorgestelde bedragen. »

3. *Hetzelfde artikel aan te vullen met een § 4, luidende :*
« De overdracht van het bedrag van de waarborgen evenals de desbetreffende belastingen en de identificatie van de zekerheden betreffende de waarborgen verleend door de Staat tussen 1975 en 1980 worden bepaald door de Koning na instemming van de gewest- en gemeenschapsexecutieven.

Als die identificatie en die bedragen eenmaal in gemeen overleg zijn bepaald, worden de bedragen en de zekerheden bedoeld in het vorige lid, respectievelijk overgedragen aan het betrokken gewest en de betrokken gemeenschap. »

La parole est à M. Dehousse.

M. Dehousse. — Monsieur le Président, sur le premier amendement subsidiaire, je serai bref. Il correspond à la philosophie que je viens d'exposer et s'appuie sur le même souci de respecter à la fois les principes du droit et de l'équité. C'est pourquoi je le maintiens.

Compte tenu de la déclaration que vous avez faite en commission, je retire bien volontiers mon deuxième amendement subsidiaire, relatif au § 3.

Quant à mon troisième amendement subsidiaire, qui concerne le transfert du montant des garanties, l'identification des sûretés et l'affectation des primes de compensation, j'ai promis à M. Dehaene de le retirer, étant donné les engagements qu'il avait pris en commission à savoir, d'une part, que les sûretés seraient appelées à jouer avant qu'intervienne

la garantie de la région et, d'autre part, qu'une concertation serait menée avec les régions et les communautés quant au mode d'affectation et à l'importance des primes de compensation ou, comme nous avons dit, d'assurance relatives aux garanties transférées aux régions. Le ministre ayant confirmé ces engagements en séance publique, je retire également mon amendement.

M. le Président. — Nous passons donc au vote sur le premier amendement subsidiaire de M. Dehousse et consorts.

Wij gaan dus over tot de stemming over het eerste subsidiair amendement van de heer Dehousse c.s.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

86 votent non.

86 stemmen neen.

58 votent oui.

58 stemmen ja.

4 s'abstiennent.

4 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claey, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborght, Vandermarliere, Vandermeulen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Belot, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. Désir, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelseers, Féir, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher et Gijs.

De Voorzitter. — De heer Van In stelt volgend amendement voor :

In § 1 van dit artikel de laatste zin te doen vervallen.

Supprimer la dernière phrase du § 1^{er} de cet article.

De heer De Bondt. — Het is hetzelfde als het subsidiair amendement van de heer Dehousse.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, ik meen dat, door de stemming die zoëven is uitgebracht over het subsidiair amendement van collega Dehousse, in feite over dit amendement reeds uitspraak is gedaan.

Ik ben zo vrij vast te stellen dat degenen die voor Vlaanderen bepaalde verplichtingen in de executieve hebben opgenomen zich in dit halfroond eigenaardig hebben gedragen. (*Applaus op de banken van de Volksunie en op de socialistische banken.*)

De Voorzitter. — Ik breng artikel 2 in stemming.

Je mets aux voix l'article 2.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — A l'article 3, M. Dehousse et consorts présentent les amendements que voici :

1. Remplacer le § 3 de cet article par le texte suivant :

« § 3. A partir de l'année budgétaire 1983 et jusqu'à 1986, les communautés et les régions bénéficient d'une dotation supplémentaire correspondant à 1/4 des soldes des crédits annulés.

La Région wallonne bénéficie à partir de l'année budgétaire 1982 d'un crédit supplémentaire correspondant au montant des soldes des crédits parallèles reportés au 1^{er} janvier 1980. »

2. Remplacer le § 4 du même article par le texte suivant :

« § 4. Les montants des soldes prévus aux §§ 1^{er}, 2 et 3 et des crédits prévus au § 3 sont fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, après accord de l'exécutif de la Communauté française, de l'exécutif régional wallon et de l'exécutif flamand. »

1. Paragraaf 3 van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 3. De gemeenschappen en de gewesten krijgen vanaf het begrotingsjaar 1983 en tot in 1986 een bijkomende dotatie die overeenstemt met 1/4 van de saldi van de geschrapte kredieten.

Het Waalse Gewest krijgt vanaf het begrotingsjaar 1982 een bijkomend krediet dat overeenstemt met het bedrag van de saldi van de op 1 januari 1980 overgedragen parallelle kredieten. »

2. Paragraaf 4 van hetzelfde artikel te vervangen als volgt :

« § 4. De bedragen van de in de §§ 1, 2 en 3 bedoelde saldi en van de in § 3 bedoelde kredieten worden vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit in akkoord van de Vlaamse executieve, van de Franse Gemeenschapsexecutieve en van de Waalse Gewestexecutieve. »

La parole est à M. Dehousse.

M. Dehousse. — Monsieur le Président, j'ai déjà largement expliqué le sens de ces amendements lors de la discussion de l'article proprement dit.

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur les amendements de M. Dehousse et consorts à l'article 3.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de amendementen van de heer Dehousse c.s. bij artikel 3.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

85 votent non.

85 stemmen neen.

46 votent oui.

46 stemmen ja.

16 s'abstiennent.

16 onthouden zich.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ann. parl. Sénat — Session ordinaire 1983-1984
Parlem. Hand. Senaat — Gewone zitting 1983-1984

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Pannecols-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborght, Vandermarliere, Vandermeulen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Cudell, De Baere, De Bremaecker, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveene, MM. Désir, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmeers, Féris, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, Marmenout, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Péciaux, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Vandenhove, Van Der Niepen, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

M. Capoen, Mme Coorens, MM. Coppens, de Bruyne, Debussère, Eicher, Gijis, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, W. Peeters, Thys, Vandekerckhove, Van In et Van Ooteghem.

M. le Président. — M. Dehousse et consorts présentent également les amendements subsidiaires que voici :

1. Au § 3 de cet article, remplacer les mots « A partir de l'année budgétaire 1983 et jusqu'à 1989 » par les mots « A partir de l'année budgétaire 1982 et jusqu'à 1985 ».

2. Au même § 3, troisième ligne, remplacer « 1/7 » par « 1/4 ».

3. Au même § 3, supprimer le membre de phrase à partir des mots « exceptés les soldes... » jusqu'aux mots « concernant les paiements d'intérêts aux sociétés susmentionnées ».

4. Au même § 3, au deuxième alinéa, remplacer les mots « à partir de l'année budgétaire 1982 » par les mots « en 1983 et en 1984, en deux tranches égales ».

1. In § 3 van dit artikel, de woorden « vanaf het begrotingsjaar 1983 en tot in 1989 » te vervangen door de woorden « vanaf het begrotingsjaar 1982 en tot in 1985 ».

2. In dezelfde § 3, derde regel, « 1/7 » te vervangen door « 1/4 ».

3. In dezelfde § 3, te doen vervallen het zinsdeel vanaf de woorden « de saldi... » tot en met de woorden « die interestbetalingen aan de hierboven vermelde instellingen betreffen ».

4. In dezelfde § 3, tweede lid, de woorden « vanaf het begrotingsjaar 1982 van » te vervangen door de woorden « in 1983 en in 1984, in twee gelijke tranches ».

M. le Président. — La parole est à M. Dehousse.

M. Dehousse. — La justification est la même que pour les amendements principaux, monsieur le Président.

M. le Président. — Pouvons-nous nous prononcer sur ces quatre amendements par un seul vote, monsieur Dehousse ?

M. Dehousse. — Oui, monsieur le Président.

M. le Président. — Nous passons au vote.

— Il est procédé au vote nominatif sur les amendements subsidiaires de M. Dehousse et consorts.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over de subsidiaire amendementen van de heer Dehousse c.s.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

87 votent non.

87 stemmen neen.

57 votent oui.

57 stemmen ja.

5 s'abstiennent.

5 onthouden zich.

En conséquence, les amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve zijn de amendementen niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, Basecq, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. Désir, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmeers, Féris, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Mathys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Péciaux, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Dehousse, Eicher et Gijs.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

M. Dehousse. — Monsieur le Président, je me suis abstenu sur mon propre amendement parce que les dispositions — je tenais à le faire remarquer — ont été longuement discutées et adoptées, à l'unanimité, par le Conseil régional wallon. Je constate dès lors qu'il y a, dans cette assemblée, des parlementaires qui adoptent une attitude différente selon qu'ils votent à Namur ou à Bruxelles. Je le déplore. (*Applaudissements sur les bancs socialistes et sur ceux du FDF.*)

De heer Van In. — Dat is ook de reden van onze onthouding voor de vorige stemming, mijnheer de Voorzitter.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole, je mets aux voix l'article 3.

Daar niemand het woord meer vraagt, breng ik artikel 3 in stemming.
— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — A l'article 4, M. Dehousse et consorts présentent l'amendement que voici :

1. *Au § 1^{er} de cet article, remplacer le deuxième alinéa par ce qui suit :*

« Toutefois, pour les années 1983 et 1984, la position débitrice des comptes cumulés depuis le 1^{er} janvier 1980 peut atteindre respectivement 25 p.c. et 20 p.c. de la dotation annuelle visée au § 1^{er} pour ces années. »

2. *Supprimer le § 2 du même article.*

1. *In § 1 van dit artikel, het tweede lid te vervangen als volgt :*

« Voor de jaren 1983 en 1984 mag de debetpositie van de sedert 1 januari 1980 gecumuleerde rekeningen evenwel respectievelijk 25 pct. en 20 pct. bereiken van de in § 1 bedoelde jaarlijkse dotatie met betrekking tot die jaren. »

2. *Paragraaf 2 van hetzelfde artikel te doen vervallen.*

La parole est à M. Dehousse.

M. Dehousse. — Les justifications de cet amendement sont identiques à celles de l'amendement à l'article 2, monsieur le Président.

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'amendement de M. Dehousse et consorts à l'article 4.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het amendement van de heer Dehousse c.s. bij artikel 4.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

101 votent non.

101 stemmen neen.

30 votent oui.

30 stemmen ja.

15 s'abstiennent.

15 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaensens, Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Canipel, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Coppens, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Baere, De Bondt, De Bremaeker, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, M. Demuyter, Mme De Pauw-Deveen, MM. Deprez, Descamps, De Seranno, De Smeyter, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Egelmeers, Féris, Février, François, Friederichs, Geens, Geldolf, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Marmenout, Mathys, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Op 't Eynde, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poulet, Reynders, Rutten, Seeuws, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vandenove, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Van Der Niepen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Basecq, Cudell, Deconinck, Dehousse, Delcroix, de Wasseige, Deworme, Donnay, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, S. Moureaux, Mouton, Paque, Péciaux, Poulain, Mmes Remy-

Oger, Saive-Boniver, M. Trussart, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

M. Capoen, Mme Coorens, MM. de Bruyne, Debussère, Eicher, Gijs, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. W. Peeters, Thys, Vandekerckhove, Van In et Van Ooteghem.

De Voorzitter. — Ik verzoek de heer Van In de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer Van In. — Het is een Waalse aangelegenheid, mijnheer de Voorzitter.

De Voorzitter. — De heren Egelmeers en Seeuws stellen het volgende amendement voor :

In § 2, tweede lid, van dit artikel, het woord « advies » te vervangen door het woord « overleg ».

Au § 2, deuxième alinéa, de cet article, remplacer le mot « avis » par le mot « concertation ».

Het woord is aan de heer Seeuws.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, heren ministers, geachte collega's, bij verscheidene artikelen van het wetsontwerp is een advies van de executieven vereist vooraleer een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit mag worden uitgevaardigd.

Gezien het belang voor de thesaurie van de gewesten is het niet meer dan billijk dat de regeling voor het wegwerken van de overschrijding van de toegelaten debetprovisies van de rekening-courant van de gemeenschappen en de gewesten wordt vastgelegd in overleg met de gemeenschappen en de gewesten.

Wij stellen derhalve voor in § 2, 2e lid, van artikel 4, het woord « advies » te vervangen door het woord « overleg ».

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'amendement de MM. Egelmeers et Seeuws.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het amendement van de heren Egelmeers en Seeuws.

149 membres sont présents.

149 leden zijn aanwezig.

87 votent non.

87 stemmen neen.

51 votent oui.

51 stemmen ja.

11 s'abstiennent.

11 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opendenbosch, MM. Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Godinache-Lambert, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hattry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kever, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poulet, Reyniers, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Van-

geel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaensens, Canipel, Capoen, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. Désir, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmeers, Féris, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Leclercq, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Pécriaux, W. Peeters, Poulain, Mme Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenbrou, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

M. Basecq, Mme Coorens, MM. Coppens, Cudell, Dehousse, Eicher, Gijs, Hismans, Hubin, Lallemand et Mme Remy-Oger.

M. le Président. — M. Dehousse est prié de faire connaître les motifs de son abstention.

M. Dehousse. — Beaucoup d'entre nous se sont abstenus parce qu'ils partagent le souci de l'auteur de l'amendement, qu'ils auraient voulu pouvoir voter. Ils n'ont pas agi de la sorte parce qu'ils souhaitent avoir l'occasion de souligner qu'il ne fallait pas, comme c'est trop souvent le cas, tirer argument du dépôt de l'amendement et de son refus par la majorité pour empêcher par la suite l'organisation d'une concertation.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole, je mets l'article 4 aux voix.

Daar niemand meer het woord vraagt, breng ik artikel 4 in stemming.

— Adopté

Aangenomen.

M. le Président. — A l'article 5, M. Lallemand et consorts présentent un amendement tendant à supprimer cet article, ainsi que les articles 6, 7, 10, 11 et 13.

De heer Lallemand c.s. stelt voor de artikelen 5, 6, 7, 10, 11 en 13 te doen vervallen.

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, chers collègues, si vous le permettez, je défendrai l'amendement considéré dans son ensemble afin de ne plus y revenir ultérieurement.

Il a pour but de supprimer toutes les dispositions du projet qui organisent, pour le paiement des charges du passé ainsi que de celles des secteurs nationaux, le système de l'imputation régionale des dettes nationales.

Ce projet — nous l'avons abondamment souligné au cours de la discussion générale — présente des anomalies fondamentales. Je les résumerai rapidement.

Une première observation s'impose : pour payer les dettes des régions, c'est-à-dire des personnes publiques instituées par la loi spéciale de 1980, l'Etat prélèvera les fonds sur les impôts payés par des collectivités qui n'ont pas de personnalité juridique. Le gouvernement disposera des recettes nationales mais définies régionalement. On constate ainsi que l'Etat va payer les dettes des régions — celles instituées en 1980 — par le biais de régions, qui n'existent pas dans notre droit public.

Pour régler ses rapports avec les régions et les communautés, le gouvernement superpose donc une régionalisation de fait à une régionalisation définie par la Constitution.

Deuxième observation : le mécanisme mis en place appauvrit les régions. Je n'y reviendrai pas. Mon collègue M. Dehousse a longuement énuméré toutes les imputations opérées au détriment des régions, sans compensation aucune pour elles.

Troisième observation qui, je crois, n'a pas encore été formulée : outre le remboursement des charges du passé imposé aux régions, le projet entend aussi assurer le paiement des dettes actuelles de la Communauté flamande. Celles-ci ne sont pas toutes imputables à la Région flamande mais se rapportent bien à la Communauté flamande *stricto sensu*. Que

je sache, cette dernière comprend, et les Flamands de Flandre, et ceux de Bruxelles.

Selon le projet, les dettes de la Communauté flamande seront imputées régionalement et non communautairement. C'est là une étrange manière d'assurer le paiement des charges communautaires. Tout se passe comme si les Flamands de Bruxelles n'avaient plus à supporter l'imputation des charges de la Communauté flamande.

En fait — et cette remarque illustre le caractère baroque du projet qui nous est soumis —, pour les besoins de son opération de dénationalisation des secteurs nationaux, le gouvernement régionalise les charges communautaires, et crée ainsi une discrimination au sein de la Communauté flamande qui me paraît inexplicable, est inexplicable autant qu'intolérable.

Quatrième observation, la plus importante à nos yeux : l'opération projetée s'explique non par le souci d'assurer le paiement des charges des régions, mais par la volonté de leur faire supporter la charge des secteurs nationaux sans pour autant leur transférer la compétence de les gérer.

Cet objectif a été avoué. Les ministres nous ont dit qu'ils ne pouvaient obtenir l'accord des exécutifs régionaux sur la régionalisation des cinq secteurs nationaux ni non plus rassembler une majorité des deux tiers sur cet objectif. Le gouvernement a alors tourné la difficulté en inventant l'étonnant mécanisme institutionnel prévu à l'article 7.

Mais en ce faisant, il a consacré une modification fondamentale de nos institutions.

J'ai longuement développé — et je crois que votre assemblée a été sensible à ces arguments — toutes les raisons qui avaient justifié l'insertion des cinq secteurs nationaux dans le projet de loi de 1980. Cette insertion n'avait d'autre but que d'assurer un équilibre fondamental entre les dettes de chacun de ces secteurs nationaux. L'accord de l'époque était indiscutablement que toutes ces dettes soient supportées par l'ensemble de la collectivité nationale.

A partir du moment où le projet tend à rompre fondamentalement cet équilibre et à créer des inégalités dans la répartition des soldes du budget national, il y a violation d'une règle protégée par la loi spéciale. Il y a un détournement du vote intervenu en août 1980. C'était toute la portée des observations du Conseil d'Etat.

Le Premier ministre — je l'ai rappelé — a affirmé en 1980 à cette tribune que les équilibres réalisés par la prise en charge nationale des cinq secteurs étaient si forts, si évidents, si incontestables, que personne n'oserait les remettre en cause.

M. De Bondt. — A quelle date a-t-il dit cela ?

M. Lallemand. — J'ai déjà longuement développé ce point; je n'y reviendrai pas.

Le Premier ministre concluait alors : « Il faut être en contact avec tous les agents économiques et sociaux de notre pays pour savoir qu'aucun gouvernement ne pourrait modifier cet équilibre fondamental. » Il parlait de l'équilibre réalisé par la prise en charge nationale des cinq secteurs.

Quatre ans plus tard, M. Martens nous propose un projet qui détruit cet équilibre et le réduit à néant.

Le but de mon amendement, mes chers collègues, est de conserver aux paroles prononcées en 1980 par le Premier ministre tout le poids et toute la crédibilité qu'elles devraient mériter. (*Applaudissements sur les bancs socialistes.*)

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 5 dont, par voie d'amendement, M. Lallemand et consorts proposent la suppression.

Ik breng in stemming artikel 5 waarvan de heer Lallemand c.s., bij wijze van amendement, de afschaffing voorstelt.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

86 votent oui.

86 stemmen ja.

55 votent non.

55 stemmen neen.

7 s'abstiennent.

7 onthouden zich.

En conséquence, l'article 5 est adopté.

Derhalve is artikel 5 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. Declercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poulet, Reyniers, Rutten, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaecker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Devenne, MM. Désir, De Smeyter, de Wasseige, Deworme, Donnay, Egelmiers, Féris, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Louis, Luyten, R. Maes, Marmenout, Mathys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenhoeve, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher, Gijs, Mme Godinache-Lambert, MM. Leclercq et Péciaux.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Mme Godinache-Lambert. — J'ai pairé avec Mme Pétry, monsieur le Président.

M. Leclercq. — J'ai pairé avec M. Pede, monsieur le Président.

De Voorzitter. — De heer Van In stelt het volgend amendement voor :

In het eerste lid van dit artikel de woorden « na aftrek van de in de artikelen 2, § 2, en 3 bedoelde en op de gewesten betrekking hebbende bedragen » te vervangen door de woorden « na aftrek van de in artikel 2, § 2, bedoelde en door de Staat overgenomen financiële lasten ».

Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « après déduction des montants visés aux articles 2, § 2, et 3 et relatifs aux régions » par les mots « après déduction des charges financières visées à l'article 2, § 2, et reprises par l'Etat ».

Het woord is aan de heer Van In.

De heer Van In. — Mijnheer de Voorzitter, zoals reeds breedvoerig ter gelegenheid zowel van de algemene bespreking van dit ontwerp van wet als bij de bespreking van de artikelen werd aangetoond, zijn wij de mening toegedaan dat het mechanisme, op gang gebracht door dit wetsontwerp terug te vinden is in artikel 5, dat zoëven door de meerderheid werd aangenomen, maar ook in artikel 6.

Artikel 6, ik mag het bondig herinneren, stelt ter beschikking van een speciale begrotingsrubriek de gelokaliseerde successierechten, terug te vinden enerzijds in Vlaanderen en anderzijds in Wallonië. Maar, deze terbeschikkingstelling gebeurt volgens het artikel « na aftrek van de in

de artikelen 2, paragraaf 2, en 3 bedoelde en op de gewesten betrekking hebbende bedragen». Artikel 2, paragraaf 2, heeft betrekking op de verrichtingen van de bouwmaatschappijen en artikel 3 heeft betrekking op de verrichtingen die ten voordele van de gemeenschappen en de gewesten voortspruiten uit door hen veroverde of aan hen toekomende saldi.

Deze twee zaken zijn niet vergelijkbaar. Het is toch evident dat, wat enerzijds voortspuit uit verbintenissen aangegaan door de centrale Staat ten aanzien van de bouwpolitiek, geen enkel verband houdt met wat door diezelfde centrale Staat bij wijze van dotatie was bestemd voor de activiteiten van de gewesten en gemeenschappen. Die twee zaken door elkaar mengen is een legistische manier van werken die verbluft.

Ik vraag u dan ook, daar waar wij bij wijze van compromis begrijpen, minister Dehaene, dat de verrichtingen van de bouwmaatschappijen een bepaalde benadering verdienen, in geen geval aan te nemen dat op de koop toe hier via artikel 6 zou worden afgetrokken wat reeds door de gewesten en de gemeenschappen is veroverd.

Ik daag de heer Gaston Geens, senator, uit het tegendeel te komen zeggen. (*Applaus op de banken van de Volksunie.*)

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de M. Van In à l'article 6.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Van In bij artikel 6.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

87 votent non.

87 stemmen neen.

54 votent oui.

54 stemmen ja.

7 s'abstiennent.

7 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poulet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. Désir, De Smeyster, Deworme, Donnay, Egelmeers, Férid, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher, Gijs, Mme Godinache-Lambert, MM. Leclercq et Péciaux.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 6 dont, par voie d'amendement, M. Lallemand et consorts proposent la suppression.

Ik breng in stemming artikel 6 waarvan de heer Lallemand c.s., bij wijze van amendement, de afschaffing voorstelt.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

87 votent oui.

87 stemmen ja.

54 votent non.

54 stemmen neen.

7 s'abstiennent.

7 onthouden zich.

En conséquence, l'article 6 est adopté.

Derhalve is artikel 6 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poulet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, MM. Sondag, Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. Désir, De Smeyster, Deworme, Donnay, Egelmeers, Férid, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenove, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Eicher, Gijs, Mme Godinache-Lambert, MM. Leclercq et Péciaux.

De Voorzitter. — Bij artikel 7 stelt de heer Egelmeers het volgende amendement voor :

Dit artikel te vervangen als volgt :

« §1. De opbrengst van het in artikel 6 bedoelde successierecht wordt, na toepassing van dit artikel toegewezen aan twee fondsen op de afzonderlijke sectie van de begroting van het ministerie van Economische Zaken, te weten het Fonds voor het Vlaamse Gewest en het Fonds voor het Waalse Gewest.

§2. De toewijzing van het saldo van de opbrengst van het successierecht zal gebeuren volgens de in artikel 7bis vermelde tabellen A en B.» (Zie bijlage.)

Remplacer cet article par ce qui suit :

«§ 1^{er}. Le produit des droits de succession, visés à l'article 6 et après application de cet article, est affecté à deux fonds inscrits à la section particulière du budget du ministère des Affaires économiques, à savoir le Fonds pour la Région flamande et le Fonds pour la Région wallonne.

§2. L'affectation du solde du produit des droits de succession aura lieu conformément aux tableaux A et B figurant à l'article 7bis.» (Voir annexe.)

Het woord is aan de heer Egemeers.

De heer Egemeers. — Mijnheer de Voorzitter, dames en heren ministers, geachte collega's, in artikel 7 voert de regering het affectatieprincipe in door het instellen van de afzonderlijke sectie van de begroting van het ministerie van Economische Zaken. Wij zijn niet gekant tegen dit principe en hebben dit tijdens de algemene bespreking ook gezegd. Het zou evenwel duidelijker zijn in de tekst van artikel 7 te bepalen dat de opbrengst van de successierechten wordt omgezet in cijfers vermeld in de tabellen A en B die bij de beslissing van de Ministerraad van juli 1983 zijn gevoegd en ook opgenomen werden in het Kamerdocument.

Mijnheer de Voorzitter, ik zou nu ook mijn amendement tot invoering van een artikel 7bis willen verdedigen. Hier geldt hetzelfde principe voor de bijstand aan de gemeenschappen. Wij vragen dus ook aan deze bijstand een concrete inhoud te geven op basis van de tabellen A en B.

De Voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Egemeers.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Egemeers.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

147 membres sont présents.

147 leden zijn aanwezig.

86 votent non.

86 stemmen neen.

28 votent oui.

28 stemmen ja.

33 s'abstiennent.

33 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Conrotte, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, Descamps, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mmes L. Gillet, Goor-Eyben, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poulet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, M. Tilquin, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenaebroeck, Van den Broeck, Vandenhoute, Vanderborgh, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbiest, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Canipel, Capoen, De Baere, De Bremaeker, de Bruyne, Debussère, Deconinck, Mme De Pauw-Deveene, MM. De Smeyter, Egemeers, Férier, Geldolf, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Marthys, Op 't Eynde, W. Peeters, Seeuws, Thys,

Vandekerckhove, Vandenhove, Van Der Niepen, Van In et Van Ooteghem.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

M. Basecq, Mme Coorens, MM. Coppens, Cudell, Dehousse, Delcroix, Désir, Deworme, Donnay, Eicher, Gevenois, Gijs, R. Gillet, Mme Godinache-Lambert, MM. Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, S. Moureaux, Mouton, Paque, Pécriaux, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, M. Trussart, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

M. le Président. — M. Lallemand est prié de faire connaître les motifs de son abstention.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, nous nous sommes abstenus parce que l'amendement qui entend préciser la portée de la réforme du gouvernement, ne la traduit pas parfaitement. En outre, il se réfère à des tableaux, dont nous devons aussi constater qu'ils sont purement indicatifs et que les garanties des banques, qui devraient fonder toutes ces références, ne sont toujours pas acquises.

Nous avons donc préféré nous abstenir par prudence.

M. le Président. — Par voie d'amendement, M. Lallemand et consorts proposent la suppression de l'article 7.

Bij wijze van amendement stelt de heer Lallemand c.s. voor artikel 7 te doen vervallen.

A l'amendement de M. Lallemand et consorts, M. Dehousse et consorts présentent l'amendement subsidiaire que voici :

1. Remplacer cet article par la disposition suivante :

«Art. 7. § 1^{er}. Le solde du produit des droits de succession, visé à l'article 6, et après application de cet article, est inscrit à la section particulière du budget du ministère des Affaires économiques à un Fonds de solidarité — secteurs nationaux en Wallonie et à un Fonds de solidarité — secteurs nationaux en Flandre, chacun dans un article budgétaire distinct.

§ 2. Les deux Fonds sont utilisés aux fins de couverture, dans les entreprises relevant des secteurs nationaux dans la région concernée, des dépassements des enveloppes financières décidées par le gouvernement et visées à l'article 10, § 1^{er}.

§ 3. Si, dans une région, les montants inscrits au Fonds concerné ne sont pas suffisants pour permettre la couverture des dépassements d'enveloppes, visés au paragraphe précédent, les montants nécessaires seront affectés au Fonds par annulation des crédits d'engagement destinés à des investissements nationaux dans la région concernée et transfert des crédits d'ordonnancement en provenant.

§ 4. Si, après application du paragraphe 2, des moyens restent disponibles, ceux-ci seront transférés, sur base d'un article budgétaire du budget du ministère des Affaires économiques, à un compte distinct par région aux Fonds de rénovation industrielle, volet reconversion, en vue de soutenir des projets de reconversion dans la région concernée.

§ 5. Les arrêtés royaux et les autres mesures d'exécution du présent article sont soumis à l'avis des exécutifs régionaux.»

1. Dit artikel te vervangen als volgt :

«Art. 7. §1. Het saldo van de opbrengst van de successierechten, bedoeld in artikel 6, wordt, na toepassing van dat artikel, ingeschreven in de afzonderlijke sectie van de begroting van het ministerie van Economische Zaken in een Solidariteitsfonds — nationale sectoren in Wallonië en in een Solidariteitsfonds — nationale sectoren in Vlaanderen, elk in een afzonderlijk begrotingsartikel.

§2. Beide Fondsen worden gebruikt tot dekking, in de ondernemingen die ressorteren onder de nationale sectoren in het betrokken gewest, van de overschrijdingen van de financiële enveloppes vastgesteld door de regering en bedoeld in artikel 10, §1.

§3. Indien, in een gewest, de in het desbetreffende Fonds ingeschreven bedragen niet voldoende zijn voor de dekking van de enveloppe-overschrijdingen, bedoeld in de vorige paragraaf, worden de nodige bedragen toegewezen aan het Fonds door vernietiging van de vastleggingskredieten bestemd voor de nationale investeringen in het betrokken gewest en overdracht van de daarvan voorkomende ordonnanceringskredieten.

§ 4. Indien er, na toepassing van § 2, middelen beschikbaar blijven, worden deze op grond van een artikel van de begroting van het ministerie van Economische Zaken, overgedragen naar een afzonderlijke rekening per gewest in de Fondsen voor industriële vernieuwing, luik omschakeling, ter ondersteuning van de omschakelingsprojecten in het betrokken gewest.

§ 5. De koninklijke besluiten en de andere maatregelen ter uitvoering van dit artikel, worden ter advies voorgelegd aan de Gewestexecutieven. »

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand. — Monsieur le Président, chers collègues, le projet de loi présente cette particularité de ne pas expliciter clairement ce qu'il entend réaliser. Les objectifs du gouvernement n'y figurent pas. L'article 7, qui est parfaitement elliptique, entend maintenir la fiction de la solidarité nationale tout en permettant par ailleurs au gouvernement de la réduire à rien.

L'affirmation selon laquelle les droits de succession conserveraient une affectation nationale et que l'article 7 prétend garantir, est démentie par tout ce que les ministres en ont dit. C'est à la page 100 du rapport de la Chambre et à la page 68 du rapport du Sénat qu'est décrit le mécanisme fondamental du système de l'imputation régionale.

Ainsi donc nous votons des lois dont la portée se trouve être exprimée dans des travaux préparatoires qui démentent et contredisent le texte de la loi. Nous sommes, bien sûr, radicalement opposés à ce projet; nous l'avons explicité à suffisance. Mais nous pensons que pour des motifs de sécurité juridique, il est indispensable que la loi lie le gouvernement et l'empêche d'aller plus loin encore que ce qu'il se propose de faire dans les travaux préparatoires.

Nous pensons aussi qu'il faut limiter les empiétements du gouvernement sur le pouvoir législatif. Je rappelle qu'à l'article 10 de ce projet, le gouvernement demande des pouvoirs spéciaux, pour la troisième fois. Il les sollicite en matière de privilège, matière dérogatoire au droit commun, et en des termes tellement vagues, que le Roi pourrait, par des arrêtés, bouleverser un ordre juridique particulièrement délicat et qui a toujours été traité par le Parlement.

Aussi, l'amendement que nous proposons doit recevoir, me semble-t-il, l'agrément de tous ceux qui veulent défendre les prérogatives du Parlement. (Applaudissements sur les bancs socialistes.)

M. le Président. — La parole est à M. Dehousse.

M. Dehousse. — Monsieur le Président, je retire le point 2 de mon amendement subsidiaire, compte tenu de ce qui vient d'être dit par M. Lallemand.

M. le Président. — D'accord.

M. le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

145 membres sont présents.

145 leden zijn aanwezig.

95 votent non.

95 stemmen neen.

40 votent oui.

40 stemmen ja.

10 s'abstiennent.

10 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Capoen, Chabert, Claeys, Close, Coen, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, de Bruyne, Debussère, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mme Gillet, M.

Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lowis, Lutgen, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, W. Peeters, Pouillet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Thys, Tilquin, Uyttendaele, Van Daele, Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van In, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Ooteghem, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathélet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Cudell, De Baere, De Bremaeker, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Devee, MM. De Smeyter, Deworme, Donnay, Egelmeeers, Férier, Geldolf, Gevenois, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Marmenout, Matthys, Mouton, Op 't Eynde, Paque, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Trussart, Vandenbrouck, Van Der Niepen, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Désir, Eicher, Gijs, R. Gillet, Mme Godinache-Lambert, MM. Leclercq, S. Moureaux et Pécriaux.

M. le Président. — M. Serge Moureaux est prié de faire connaître les motifs d'abstention de son groupe.

M. S. Moureaux. — Monsieur le Président, les membres du groupe FDF se sont abstenus parce que, comme l'a indiqué son auteur, l'amendement avait pour objet, si j'ose dire, de faire sortir une situation absurde de son absurdité en décrivant le processus proposé par le gouvernement, processus que nous critiquons pour les raisons longuement évoquées dans le débat.

Nous considérons toujours que l'article 7, parce qu'il contient implicitement le mécanisme que vous venez d'écarter par un vote, ce qui n'est pas le moindre des paradoxes au sein de la majorité, exige, pour être approuvé, la majorité qualifiée.

C'est la raison pour laquelle, monsieur le Président, je demande, au nom de mon groupe, que le Sénat se prononce à la majorité qualifiée sur l'article 7 qui va être mis aux voix.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 7 dont, par voie d'amendement, M. Lallemand et consorts proposent la suppression.

Ik breng in stemming artikel 7 waarvan de heer Lallemand c.s., bij wijze van amendement, de afschaffing voorstelt.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

148 membres sont présents.

148 leden zijn aanwezig.

85 votent oui.

85 stemmen ja.

55 votent non.

55 stemmen neen.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

En conséquence, l'article 7 est adopté.

Derhalve is artikel 7 aangenomen.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléry, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter, Deprez, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Gramme, Mme Hanquet, M. Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen,

Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poma, Pouillet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Adriaenssens, Basecq, Canipel, Capoen, Cudell, De Baere, De Bremaeker, Debussère, Deconinck, Dehousse, Delcroix, Mme De Pauw-Deveen, MM. Désir, De Smeyter, Deworme, Donnay, Egelmeers, Féris, Geldolf, Gevenois, R. Gillet, Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Lowis, Luyten, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, S. Moureaux, Mouton, Op 't Eynde, Paque, J. Peetermans, W. Peeters, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, MM. Seeuws, Thys, Trussart, Vandekerckhove, Vandenheve, Van Der Niepen, Van In, Van Ooteghem, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

Mme Coorens, MM. Coppens, Descamps, Eicher, Gijs, Mme Godinache-Lambert, MM. Leclercq et Pécriaux.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

M. Descamps. — J'ai pairé avec M. Spitaels, monsieur le Président.

M. le Président. — Je présume que les autres membres se sont abstenus pour les motifs invoqués précédemment. (*Assentiment.*)

M. S. Moureaux. — Pour nous, l'article n'est pas voté car il n'a pas été adopté à la majorité qualifiée.

De Voorzitter. — De heer Egelmeers stelt voor volgend artikel 7bis nieuw in te lassen :

« Art. 7bis. Voor de toepassing van artikel 7 wordt de bijstand voor de Vlaamse Gemeenschap respectievelijk voor het Waalse Gewest, de Franse Gemeenschap, vastgesteld in de hiernavolgende tabellen A en B. » (*Zie bijlage.*)

« Art. 7bis. Pour l'application de l'article 7, les montants de l'assistance accordée à la Région wallonne et à la Communauté française, d'une part, et à la Communauté flamande, d'autre part, sont ceux indiqués dans les tableaux A et B ci-après. » (*Voir annexe.*)

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Egelmeers.

Wij gaan over tot de stemming over het amendement van de heer Egelmeers.

— Il est procédé du vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

85 votent non.

85 stemmen neen.

27 votent oui.

27 stemmen ja.

34 s'abstiennent.

34 onthouden zich.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Hebben neen gestemd :

MM. Akkermans, André, Aubecq, Bascour, Bock, Bosmans, Bossicart, Califice, Chabert, Claeys, Close, Coen, Cooreman, Dalem, Mme De Backer-Van Ocken, MM. De Bondt, C. De Clercq, T. Declercq, Decléty, Decoster, Dehaene, De Kerpel, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Demuyter,

Deprez, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. le comte du Monceau de Bergendal, Février, François, Friederichs, Geens, Gerits, J. Gillet, Mme L. Gillet, M. Gramme, Mmes Hanquet, Herman-Michielsens, MM. Kevers, Lagae, Lagneau, Lahaye, Lutgen, Mainil, Mme Mayence-Goossens, MM. Nicolas, Noerens, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Edg. Peetermans, Poma, Pouillet, Reynders, Rutten, Smeers, Mme Smitt, M. Sondag, Mme Staels-Dompas, MM. Tilquin, M. Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Uyttendaele, Van Daele, Vandenabeele, Van den Broeck, Vandenhaute, Vanderborcht, Vandermarliere, Vandermeulen, Vandersmissen, Vangeel, Vangronsveld, Vanhaverbeke, Van Herck, Van Herreweghe, Van houtte, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Verbist, Vermeiren, Waltniel, J. Wathelet, Weckx, Windels et Leemans.

Ont voté oui :

Hebben ja gestemd :

MM. Adriaenssens, Canipel, Capoen, De Baere, De Bremaeker, Debussère, Deconinck, Mme de Pauw-Deveen, MM. De Smeyter, Egelmeers, Féris, Geldolf, Lowis, Mme N. Maes, MM. R. Maes, Marmenout, Matthys, Op 't Eynde W. Peeters, Seeuws, Thys, Vandekerckhove, Vandenheve, Van Der Niepen, Van In et Van Ooteghem.

Se sont abstenus :

Hebben zich onthouden :

M. Basecq, Mme Coorens, MM. Coppens, Cudell, Delcroix, Descamps, Désir, Deworme, Donnay, Eicher, Gevenois, Gijs, R. Gillet, Mme Godinache-Lambert, MM. Goossens, Grosjean, Hismans, Hubin, Humblet, Jandrain, Mme Jortay-Lemaire, MM. Lallemand, Leclercq, S. Moureaux, Mouton, Pécriaux, J. Peetermans, Poulain, Mmes Remy-Oger, Saive-Boniver, M. Trussart, Mme Van Puymbroeck, MM. Van Roye et Vercaigne.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

M. Lallemand. — Nous nous sommes abstenus pour la même raison que tout à l'heure, Monsieur le Président.

De Voorzitter. — Ik stel voor onze werkzaamheden hier te onderbreken. (*Instemming.*)

INTERPELLATIE — INTERPELLATION

Verzoek — Demande

De Voorzitter. — De heer De Bondt wenst de heer Bertouille, minister van Onderwijs, te interpellieren over « zijn weigering om uitvoering te geven aan artikel 22 en artikel 22bis die door de wet van 11 juli 1973 zijn ingevoegd in de Schoolpactwet van 29 mei 1959 ».

M. De Bondt désire interpellier M. Bertouille, ministre de l'Education nationale, sur « son refus d'exécuter les dispositions des articles 22 et 22bis insérés dans la loi sur le Pacte scolaire du 29 mai 1959 par la loi du 11 juillet 1973 ».

De datum van die interpellatie zal later worden bepaald.

La date de cette interpellation sera fixée ultérieurement.

Le Sénat se réunira ce soir à 19 heures.

De Senaat vergadert opnieuw vanavond te 19 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 18 heures.*)

(*De vergadering wordt gesloten te 18 uur.*)

ANNEXE

TABLEAU A

Communauté flamande

(En millions de francs)

BIJLAGE

TABEL A

Vlaamse Gemeenschap

(In miljoenen franken)

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
I. Charges. — <i>Lasten</i>	10 909,5	9 140,0	16 202,1	13 473,4	11 103,3	5 345,9	8 347,5	1 976,3
II. Assistance. — <i>Bijstand</i> :								
1. Secteur du logement. — <i>Huisvestings-</i> <i>sector</i> :								
a) 1 ^o Reprise emprunts 1975-1976. — <i>Overname leningen 1975-1976</i>	763,8	657,6	1 638,8	1 341,5	791,8	273,6	771,0	-61,6
2 ^o Compensation charges 1981-1982. — <i>Compensering lasten 1981-1982</i>	236,4	236,4	236,4	236,4	236,4	236,5	236,5	—
b) Reprise des amortissements en capi- tal. — <i>Overname kapitaalaflossingen</i>	2 847,1	2 101,1	9 630,1	8 197,8	6 842,3	2 095,8	5 611,3	9,5
2. Soldes Région flamande. — <i>Saldi Vlaams</i> <i>Gewest</i> :								
a) Ristournes des soldes du logement. — <i>Ristornering saldi huisvesting</i>	1 064,7	1 064,7	1 064,7	1 064,7	1 064,7	1 064,7	1 064,7	1 064,7
b) Libération des soldes de non-loge- ment. — <i>Vrijgave saldi niet-huisves-</i> <i>ting</i>	757,2	757,2	757,2	757,1	757,1	757,1	757,1	—
Total II. — <i>Totaal II</i>	5 669,2	4 817,0	13 327,2	11 597,5	9 692,3	4 427,7	8 440,6	1 012,6
III. Droits de succession. — <i>Succësierechten</i>	5 592,0	5 592,0	5 592,0	5 592,0	5 592,0	5 592,0	5 592,0	5 592,0
Assistance totale (II + III). — <i>Totale bij-</i> <i>stand (II + III)</i>	11 261,2	10 409,0	18 914,2	17 189,5	15 284,3	10 019,7	14 032,6	6 604,6
IV. Pourcentage de couverture. — <i>Dekkings-</i> <i>percentage</i>	103,2	113,9	116,8	127,6	137,7	187,4	168,1	334,2
V. Surplus au-dessus de 100 %. — <i>Surplus</i> <i>boven 100 %</i>	351,7	1 269,0	2 717,1	3 716,1	4 181,0	4 673,8	5 685,1	4 628,3
VI. Apurement solde débiteur. — <i>Afbouw de-</i> <i>betsaldo</i>	-351,7	-1 269,0	-2 717,1	-902,4	—	—	—	—
VII. Reste (V - VI). — <i>Rest (V - VI)</i>	—	—	—	2 813,7	4 181,0	4 673,8	5 685,1	4 628,3
VIII. Solde Communauté flamande. — <i>Saldi</i> <i>Vlaamse Gemeenschap</i>	800,0	800,0	800,0	800,0	800,0	800,0	800,0	—

TABLEAU B

Région wallonne - Communauté française

(En millions de francs)

TABEL B

Waals Gewest - Franse Gemeenschap

(In miljoenen franken)

	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990
I. Charges. — <i>Lasten</i>	7 914,5	6 154,7	11 228,4	9 135,0	7 406,4	3 150,3	5 500,0	786,2
II. Assistance. — <i>Bijstand</i> :								
1. Secteur du logement. — <i>Huisvestingssector</i> :								
a) 1 ^o Reprise emprunts 1975-1976. — <i>Overname leningen 1975-1976</i>	572,0	492,5	1 227,3	1 004,7	593,1	204,9	577,4	46,2
2 ^o Compensation charges 1981-1982. — <i>Compensering lasten 1981-1982</i>	177,0	177,0	177,1	177,1	177,1	177,1	177,1	—
b) Reprise des amortissements en capital S.N.L. et S.N.T. — <i>Overname kapitaalaflossingen N.M.H. en N.L.M.</i>	2 132,4	1 573,6	7 212,5	6 139,8	5 124,5	1 569,7	4 202,6	7,1
2. Soldes Région wallonne. — <i>Saldi Waals Gewest</i> :								
a) Ristournes des soldes du logement — <i>Ristornering saldi huisvesting</i>	575,3	575,3	575,3	575,3	573,3	575,3	575,3	575,3
b) Libération des soldes de non-logement. — <i>Vrijgave saldi niet-huisvesting</i>	500,0	500,0	500,5	500,5	500,0	500,0	500,0	—
3. Crédits parallèles. — <i>Parallele kredieten</i>	829,0	829,0	—	—	—	—	—	—
Total II. — <i>Totaal II.</i>	4 785,7	4 147,4	9 692,2	8 396,9	6 970,0	3 027,0	6 032,4	536,2
III. Droits de succession. — <i>Successierechten</i>	3 545,0	3 454,0	3 545,0	3 545,0	3 545,0	3 545,0	3 545,0	3 545,0
Assistance totale (II + III). — <i>Totale bijstand (II + III)</i>	8 330,7	7 692,4	13 237,2	11 941,9	10 515,0	6 572,0	9 577,4	4 081,2
IV. Pourcentage de couverture. — <i>Dekkingspercentage</i>	105,2	125,0	117,9	130,7	142,0	208,0	174,1	519,1
V. Surplus au-dessus de 100 %. — <i>Surplus boven 100 %</i>	416,2	1 537,7	2 008,8	2 806,9	3 108,6	3 411,1	4 077,4	3 295,0
VI. Apurement solde débiteur. — <i>Afbouw debetsaldo</i>	-416,2	-1 537,7	-321,8	—	—	—	—	—
VII. Reste (V - VI). — <i>Rest (V - VI)</i>	—	—	1 687,0	2 806,9	3 108,6	3 411,7	4 077,4	3 295,0
VIII. Soldes Communauté française. — <i>Saldi Franse Gemeenschap</i>	657,1	657,1	657,1	657,1	657,1	657,1	657,1	—